

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 53 (1935)  
**Heft:** 15

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 19. Januar  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 19 janvier  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage.**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ECONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

N° 15

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

**Abonnement:** Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — **Ausland:** Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660

**Abonnements:** Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — **Etranger:** Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 15

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Falliment. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Konkursamt Aussersihl-Zürich, Gantrüchruf.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / France: Décret portant modification du tarif douanier pour la répression des fraudes à l'importation de la soie et des tissus de soie. / Portugal: Zölle (Maschinen und Fahrzeuge). / Vereinigte Staaten von Amerika: Verarbeitungs- und Ausgleichsabgaben. / Postverkehr, Beiträge. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschaftler und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftlers befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen werden, aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftler der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen im Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftler sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschaftlers als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftlers weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftlers sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de le mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Enge-Zürich

(5964<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Burkhard-Brunner Paul, geb. 1899, Kaufmann, von Sumiswald, wohnhaft Reginastrasse 19 in Wollishofen-Zürich 2, Inhaber der Firma Paul Burkhard, «Gepi-Dienst», Allgemeiner Auskunft- und Firmennachweis Dienst, Bahnhofstrasse 80, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 9. Februar 1935.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Unterstrass-Zürich

(5969<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Arium A.-G., An- und Verkauf von Liegenschaften, Stäferstrasse 1, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1934.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 8. Februar 1935.

Grundeigentum der Kridarin: In der Gemeinde Château-d'Oex: Au Paquier à l'Henry, Au Paquier-Pilet, Aux Trones, Es Poises, Aux Mossettes, Au Foillerat, A. la Vaudalax et Au Lévanchy, Aux Granges d'Oex et Sus Pernet. In der Gemeinde Rougemont: Les Lévanchy et Les Douves.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Unterstrass-Zürich

(252)

Gemeinschuldnerin: Vero Aktiengesellschaft, Verwertung von Patenten, Stampfenbachplatz 3, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1934.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Januar 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.

Eingabefrist: 29. Januar 1935.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Wald

(5961<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Burkhard-Bollinger Walter, geb. 1907, von Sumiswald (Bern), Handlung und Pension zum «Glärnischblick», in der Krinnen-Wald/Zeh.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis zum 8. Februar 1935.

#### Kt. Luzern

#### Konkursamt Luzern

(253)

#### Zweite Publikation.

Gemeinschuldner: Ulrich Oscar Kaufmann, von Basel, Rosenberghöhe 5, Luzern, Kollektivgesellschafter der Firma A. Huber & Co., Werkzeuge, Luzern. Besitzer der Liegenschaft Rosenberghöhe 5, Grundstück Nr. 1788, Stadtgemeinde Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1934 infolge Konkursberufung.

Summarisches Verfahren, Art. 231, Abs. 2 SchKG.

Eingabefrist: Bis 1. Februar 1935.

#### Kt. Solothurn

#### Konkursamt Lebern in Solothurn

(254)

Gemeinschuldner: Furrer-Pulver Albert Oskar, Joh. Alberts, von Schmittenbach Fischenthal, in Selzach (Inhaber der Einzelfirma Albert Oskar Furrer, Handel in Tricot und Konfektion, in Selzach).

Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis und mit 8. Februar 1935. (Die Eingaben sind Wert 12. Januar 1935 zu berechnen.)

#### Kt. Basel-Stadt

#### Konkursamt Basel-Stadt

(295)

Gemeinschuldner: Martin-Trautwein Christian Peter, Inhaber der infolge Verzichtes erloschenen Firma Christian Martin, Zentralheizungen, Bäumlhofstrasse 55, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1935.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. Januar 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 19. Februar 1935.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 29. Januar 1935, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

#### Kt. Basel-Land

#### Konkursamt Binningen

(255)

Gemeinschuldner: Fiechter-Fräulin Hans, Schreinermeister, in Binningen, Gartenstrasse 15.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1935 (Art. 191 SchKG).

Eigentümer folgender Liegenschaften: Bann Binningen: Parz. 433 u. 434: mit Wohnhaus Nr. 15 und Werkstatt Nr. 15 A an der Gartenstrasse, Grundbuch Allschwil: Sekt. A, Parzelle 2065: mit Wohnhaus Nr. 78 am Schützenweg, und Grundbuch Basel: ¼ von Sekt. IV, Parz. 2666: mit Wohnhaus Nr. 54, im Sesselacker.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. Januar 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Rössli», in Binningen.  
Eingabefrist: Bis und mit 17. Februar 1935.  
Diejenigen Gläubiger, die im vorausgegangenen Nachlassverfahren ihre Forderungen schon angemeldet hatten, sind zur nochmaligen Eingabe verpflichtet.

**Kt. Graubünden Konkursamt Chur (256)**  
Gemeinschuldner: Willi Willy, Tricotagen, Chur (früher Rorsebach).  
Datum der Konkurseröffnung: 3. Januar 1935.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. Januar 1935, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur.  
Eingabefrist: Bis 20. Februar 1935.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (5963<sup>a</sup>)**  
Gemeinschuldner: Kaufmann Jakob, jun., Isoliermaterialien, von Cham, in Suhr.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1935.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. Januar 1935, vormittags 10 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau.  
Eingabefrist: Bis 19. Februar 1935.  
Die Eingaben im Nachlassverfahren werden im Konkursverfahren nicht berücksichtigt, die Forderungen müssen neu angemeldet werden.

**Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (257)**  
Gemeinschuldnerin: Eisenhandlung Frikart A.G., in Zofingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1935.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. Januar 1935, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal, in Zofingen.  
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 19. Februar 1935.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (296)**  
Faillie: Société en nom collectif Chabod & Erbeia, chauffages centraux, à Lausanne.  
Date du prononcé: 15 janvier 1935.  
Faillite sommaire, art 231 L.P.  
Délai pour les productions des créances: 8 février 1935.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (297)**  
Faillie: Siegrist Raoul, théâtre Bel-Air, Rue Mauborget à Lausanne.  
Date du prononcé: 14 janvier 1935.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 28 janvier 1935, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 19 février 1935.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier (258)**  
Ouverture de succession répudiée.  
Succession répudiée de Monnier Jules-Aimé, quand vivait fabricant de pivotages ancrés, à Dombresson.  
Date du jugement prononçant la liquidation par l'Office des Faillites: 7 janvier 1935.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.  
Délai pour les productions: 29 janvier 1935.  
Les créanciers qui ont déjà produit durant le bénéfice d'inventaire, sont dispensés de le faire à nouveau, mais doivent toutefois produire toutes pièces justificatives si cela n'a pas été fait.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (298)**  
Faillie: Compagnie d'Exploitation de salles cinématographiques E. X. S. A., Rue de Rivo 4, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 janvier 1935.  
Première assemblée des créanciers: Samedi 26 janvier 1935, à 10 heures, dans la Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 19 février 1935.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (299)**  
Faillie: La Manufacture de Vêtements à Genève S. A., ayant son siège à Genève, 3, Rue du Stand.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 janvier 1935.  
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 17 janvier 1935.  
Délai pour les productions: 8 février 1935.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

{SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (5947<sup>a</sup>)**  
Auflegung des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnissen.  
Im Konkurs über Walder Carl, geb. 1888, alt Wirt und alt Metzgermeister, Lagerstrasse 25, Zürich 4, liegt der Kollokationsplan mit den Lastenverzeichnissen den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Stauffacherstrasse 26) zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind bis zum 22. Januar 1935 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet würden.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (5962<sup>a</sup>)**  
Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.  
Im Konkurs über die Geschäftsbücherfabrik Fausch-Zollinger Aktiengesellschaft, in Zürich 11-Schwamendingen, liegen Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obbezeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis zum 29. Januar 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG, bei Vermeidung des Ausschlusses an das obgenannte Konkursamt zu stellen.

**Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (5948<sup>a</sup>)**

Auflegung von Kollokationsplan, Lasterverzeichnis und Inventar.  
Im summarischen Konkursverfahren über Zilioli Eugen, Maurergeschäft, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft im Lerchenberg-Erlenbach, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis, sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küssnacht (Zeh.) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis 22. Januar 1935 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst dieselben als anerkannt gelten.

Innert der gleichen Frist sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, Beschwerden wegen der Zuteilung der Kompetenzstücke durch Beschwedschriften im Doppel bei der Aufsichtsbehörde, Bezirksgericht Meilen, anzuhängen und Bestreitungen einer Eigentumsansprüche beim Konkursamt Küssnacht (Zeh.) einzureichen (SchKG. Art. 260).

**Kt. Bern Konkursamt Bern (259)**  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Kollozierungen.  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des Brand Alfred, sel., gew. Mineralwasserfabrikant, in Bern.  
Anfechtungsfrist: 29. Januar 1935.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (261)**  
Faillie: Pfeiffer Henri, fils d'Arnold, précédemment à Bulle, act. en France.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (260)**  
Faillie: Jungo Alfred, boulangerie, épicerie, au Mouret.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

**Kt. Solothurn Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen (262)**  
Zweiter Teil-Kollokationsplan.

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation des Kiefer Adrian, Adrians sel., von Olten und Starrkirch, gew. Baumeister, in Olten, liegt der Kollokationsplan über die grundpfandversicherten Forderungen betreffend die Liegenschaft Grundbuch Oftringen Nr. 853, Parzelle 2112, ferner über die faustpfandversicherten und über die unversicherten Forderungen (Bürgschaftsansprüche ausgenommen) den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (300)**  
Im Konkurs über die Domofon A.-G., Aktiengesellschaft zur Herstellung und zum Vertrieb elektrischer Aufnahme und Wiedergabeapparate, Freiestrasse 17, in Basel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (301)**  
Im Konkurs über Musante-Barattini Stefano, Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma S. Musante, Handel mit Comestibles en gros, Reinacherstrasse 106 (früher Ramsteinerstrasse 16), in Basel, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.  
Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Oberloggenburg in Neu St. Johann (263)**  
Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.  
Der Kollokationsplan und das Inventar in nachbezeichnetem Konkurs liegen beim Konkursamt Oberloggenburg in Neu St. Johann auf:  
Ramildi Avelardo, Südfrüchten- und Gemüsehandlung, von Italien, früher in Kappel wohnhaft gewesen, jetzt in Neuhof-Uznach.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 1. Februar 1935.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (284)**  
Gemeinschuldnerin: A.G. für chem.-techn. Produkte, vorm. Misteli & Cie., in Aarau.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 29. Januar 1935 beim Bezirksgericht Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Aargau Konkursamt Aarau (285)**  
Gemeinschuldnerin: Bauplatten- & Decken A.G., Aarau.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 29. Januar 1935 beim Bezirksgericht Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Payerne (302)**  
Faillie: Mottet-Margairaz Jules, négociant, à Henniez.  
Délai pour ouvrir action: 10 jours dès cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Est également déposé l'inventaire des biens, avec un même délai de dix jours pour y faire opposition.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (303)**  
Faillie: La société immobilière Servette Football-Club, Société anonyme, ayant son siège Rue Petitot 10, à Genève.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais, si le débiteur ne fournit pas la garantie suffisante.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (304)**

Ueber die Firma **Autoc, Auto-Markt und Verlags A.G.**, Aktiengesellschaft zwecks Handel und Vermittlung von Oecasion-Automobilen, und Verlags der Zeitschrift «Illustrierter Auto-Markt», Schönaustrasse 89 (früher Rosentalstrasse 42), in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 8. November 1934 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 14. Januar 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Januar 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 250.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Bern Konkursamt Biel (264)****Schluss des summarischen Konkursverfahrens.**

Das Konkursverfahren über **Joray-Fügi Fernand**, Kioskhalter, Rebenweg 28, Biel 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 17. Januar 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (265)**

Das Konkursverfahren über **Bodmer-Meier Hans**, Bautechniker, Niedergösgen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten vom 11. Januar 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (305)**

Gemeinschuldner: **Spohn-Müller Christian Robert**, Herrenschneiderei und Uniformfabrikation, Basel, jetzt in Zürich.  
Datum der Schlusserklärung: 16. Januar 1935.

**Kt. Aargau Konkursamt Baden (286)**

Gemeinschuldner: **Schneider Linus**, Holz- und Kohlenimportgeschäft, Würenlingen.  
Datum des Schlusses: 15. Januar 1935.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (306)**

Faillite: **Perreard Marie**, Dame Veuve, ci-devant Café de la Rampe, 29, Rue Rousseau, à Genève.  
Date de clôture: 17 janvier 1935.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (266)**

Der unterm 18. April 1934 über **Spielmann Stephan**, Leopolds, Schreibmaschinenreparaturwerkstätte, in Aarau, wohnhaft in Obergösgen, eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 14. Januar 1935 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich Konkursamt Wald (5931)****Einmalige konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im summarischen Konkursverfahren gegen **Hoessli Markus**, geb. 1868, von Haslen (Glarus), Geflügelfarm und Geflügelgrossmästerei, im Sonnenhof Rütli/Zeh., gelangt Dienstag, den 29. Januar 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum «Ochsen» an der Ferraehstrasse, in Rütli/Zeh., auf einmalige öffentliche Steigerung:

1. ein Wohnhaus Nr. 905, eine Schlafbude Nr. 1096, vier Geflügelhäuser Nrn. 1090, 1092, 1095 und 1105 (letzteres unvollendet), neun Zuchtställe Nrn. 1097 bis 1103, 1106, 1107, und ein Schopf Nr. 906, zusammen für Fr. 113.800.— assekuriert, mit zirka 3 Hektaren 48,5 Aren Gebäudegrundflächen, Hofraum, Hühnerhöfe, Wiesen und Streueriedt, alles im Sonnenhof Rütli/Zeh.
2. Zugehör: Sämtliche für den Betrieb der Geflügelfarm dienenden Apparate, Maschinen, Einrichtungen, Werkzeuge, sowie landwirtschaftliche Fahrhaben, mit Ausschuss der Kühlanlagen, laut speziellem Verzeichnis. Konkursamtliche Schätzung von Zif. 1: Fr. 85.000.—; von Zif. 2: Fr. 7823.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. Januar 1935 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Käufer der Liegenschaft hat unmittelbar vor dem Zuschlag 2000 Franken auf Abrechnung des Kaufpreises bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Wald/Zeh., den 4. Januar 1935. Konkursamt Wald/Zeh.:  
J. Hiller, Notar.

**Kt. Bern Konkursamt Thun (267)**

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über **Keller Friedrich**, gew. Metzgermeister, Gerbergasse 9, in Thun, gelangt Montag, den 25. Februar 1935, nachmittags 2 Uhr im Hotel «Bären» in Thun an eine erste öffentliche Steigerung folgende Liegenschaft:

In der Einwohnergemeinde Thun:

Grundstück Nr. 298:

Eine Besetzung an der Gerbergasse, Plan 9, enthaltend:

- a) das Wohnhaus mit Werkstatt Nr. 9, brandversichert für Fr. 71,300;
- b) das Magazin Nr. 9 A, brandversichert für Fr. 800;
- c) 3,20 a Gebäudeplatz und Hofraum.

Grundsteuerschätzung Fr. 83,840.

Amtliche Schätzung Fr. 83,800.

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vom vierzehnten Tage vor der Steigerung an auf dem Bureau des Konkursamtes Thun zur Einsichtnahme auf.

Thun, den 16. Januar 1935.

Konkursamt Thun: Kunz.

**Kt. Bern Konkursamt Thun (268)**

Im Konkursverfahren gegen **Stucki Otto**, Mechaniker, an der Bernstrasse, Steffisburg, gelangt Dienstag, den 26. Februar 1935, nachmittags von 2 Uhr an, im Hotel «Bären» in Thun an eine erste öffentliche Steigerung folgende Liegenschaft:

In der Einwohnergemeinde Thun:

Grundstück Nr. 1150:

- Eine Besetzung an der Pestalozzistrasse, Plan 39 a, enthaltend:
- a) das Wohn- und Geschäftshaus Nr. 10, brandversichert für Fr. 39,900;
  - b) 4,97 a Gebäudeplatz, Hofraum und Garten.
- Grundsteuerschätzung Fr. 44,400.  
Amtliche Schätzung Fr. 42,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vom vierzehnten Tage vor der Steigerung an auf dem Bureau des Konkursamtes Thun zur Einsichtnahme auf.

Thun, den 16. Januar 1935.

Konkursamt Thun: Kunz.

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (269)****Zweite konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**

Aus der Konkursmasse (ordentliches Verfahren) der Kollektivgesellschaft **Wüthrich & Hof**, Architektur- und Baugeschäft, in Olten, wird Freitag, den 22. Februar 1935, 15 Uhr, im Restaurant Burg Hagberg, in Olten, öffentlich versteigert:

Grundbueh Olten Nr. 3592:

- |  |              |
|--|--------------|
| 3 a 61 m <sup>2</sup> Burgweg, Hagberg, Hausplatz, geschätzt . . . | Fr. 115.—    |
| Wohnhaus Nr. 20, assek. 1930 . . . . .                             | » 36,300.—   |
| Summa Grundbuehschätzung . . . . .                                 | Fr. 36,415.— |
| Konkursamtliche Schätzung inkl. Zugehör. . .                       | Fr. 43,030.— |

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot. Das Steigerungsobjekt wird an dieser zweiten Steigerung dem Höchstbietenden zugeschlagen. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 9. bis und mit 19. Februar 1935 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Olten, den 19. Januar 1935.

Konkursamt Olten-Gösgen i. V.:  
Eng, Notar.

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (270)****Erste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**

Aus der Konkursmasse (ordentliches Verfahren) der Kollektivgesellschaft **Wüthrich & Hof**, Architektur- und Baugeschäft, in Olten, wird Donnerstag, den 21. Februar 1935, 15 Uhr, im Restaurant «Kapelle» Trimbach öffentlich versteigert:

Grundbueh Trimbach Nr. 1301:

- |  |              |
|--|--------------|
| 4 a 48 m <sup>2</sup> Hasenmatte, Hausplatz, Garten, geschätzt . . | Fr. 275.—    |
| Wohnhaus Nr. 694, assek. 1934 . . . . .                            | » 18,800.—   |
| Summa Grundbuehschätzung . . . . .                                 | Fr. 19,075.— |
| Konkursamtliche Schätzung inkl. gesetzl. Zugehör                   | Fr. 22,565.— |

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 9. bis und mit 19. Februar 1935 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Olten, den 19. Januar 1935.

Konkursamt Olten-Gösgen i. V.:  
Eng, Notar.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (307)****Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.**

Donnerstag, den 21. Februar 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, das folgende zur Konkursmasse des **Frei-Koel Rudolf**, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:

Sektion IV, Parzelle 2578; haltend 4 Aren 40 m<sup>2</sup> mit Wohnhaus Tellstrasse 7, Kellergebäude.

Brandschätzung: Fr. 260.000.—.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 290.000.—. Beim Zuschlag sind Fr. 3600.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 29. Januar 1935 an zur Einsicht auf.

Basel, den 19. Januar 1935.

Konkursamt Basel-Stadt.

**Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (271)****Erste konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Samstag, den 23. Februar 1935, vormittags 11 Uhr, kommen im Amtsalokal des Konkursamtes Schaffhausen, Vorstadt 45 II., nachgenannte, der Gemeinschuldnerin **Baugesellschaft Rappenwirt**, Buehthalen, gehörende Liegenschaften zur I. konkursamtlichen Liegenschaftsteigerung:

1. Grundbueh Buehthalen Nr. 1328: 69,75 a Ackerland auf dem Rappenwirt, Schätzungswert Fr. 41,750.
2. Grundbueh Buehthalen Nr. 1405: 2,32 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten auf dem Rappenwirt mit Wohnhaus B. K. 313, Schätzungswert Fr. 21,800.
3. Grundbueh Buehthalen Nr. 1406: 2,13 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten auf dem Rappenwirt mit Wohnhaus B. K. 309, Schätzungswert Fr. 21,800.
4. Grundbueh Buehthalen Nr. 1407: 2,69 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten auf dem Rappenwirt mit Wohnhaus B. K. 337, Schätzungswert Fr. 21,800.
5. Grundbueh Buehthalen Nr. 1410: 2,42 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten auf dem Rappenwirt mit Wohnhaus B. K. 308, Schätzungswert Fr. 21,800.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 9. Februar 1935 an während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Schaffhausen, den 15. Januar 1935.

Konkursamt Schaffhausen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Unterriethal in St. Margrethen (272)**  
**Konkursrechtliche Liegenschaftsgant. — Erste und einzige Steigerung.**  
 Gemeinschuldner: **Eichenberger Ernst**, chem.-technische Produkte, seinerzeit in Staad, dato in Rheineck.  
 Ganttag: Mittwoch, den 20. Februar 1935, nachmittags ¼3 Uhr.  
 Gantlokal: Gasthaus z. Ochsen in Staad.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen: ab 4. bis und mit 13. Februar 1935.

Grundpfand:

bestehend in:  
 Grundstück Plan 1, Parzelle Nr. 46, in Staad

- a) der Brandruine des unter Nr. 914 für Fr. 19,000 asssekuriert gewesenen Doppelwohnhauses.
  - b) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten 2 a 60 m<sup>2</sup> messend. Schätzung Fr. 2000.
- Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG und Art. 71 ff. KV, sowie Art. 130 ff. VZG verwiesen.  
 St. Margrethen, den 18. Januar 1935.

Konkursamt Unterriethal.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (5952<sup>a</sup>)**  
**Enchères publiques d'immeuble à Colombier. — Vente définitive.**  
 Aucune offre n'ayant été faite à la première séance d'enchères du 21 décembre 1934, l'immeuble ci-après désigné dépendant de la faillite de **Renard Alphonse**, à Colombier, sera réexposé en vente à titre définitif le mercredi, 20 février 1935, à 16 heures, à l'Hôtel de la Couronne, à Colombier, savoir:

Cadastre de Colombier:

Art. 1229, à Colombier, bâtiment, place et jardin de 576 m<sup>2</sup>.  
 Bâtiment situé à la rue Haute, comprenant deux logements de trois et quatre chambres et dépendances, et ateliers et magasin.  
 Estimation cadastrale fr. 45,000.  
 Assurance (supplément de 50%) fr. 47,200.  
 Estimation officielle fr. 48,000.  
 Les conditions de la vente, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert seront déposés à l'office soussigné, à la disposition de qui de droit, 10 jours avant celui des enchères.  
 La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.  
 Boudry, le 19 janvier 1935.

Office des faillites,  
 Le préposé: E. Walperswyler.

#### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
 Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (308)**  
**Grundstück-Versteigerung. — I. Gant.**

Donnerstag, den 7. März 1935, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtsgebäude, Bäumlingsgasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetriebsung das nachverzeichnete den Ehegatten **Wolff-Holer Emil** und **Anna**, von Basel, gehörende Grundstück gerichtlich versteigert:  
 Sektion I, Parzelle 1721, haltend 1 Ar 38 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Elsässerstrasse 25.  
 Brandschätzung: Fr. 70,000.—  
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes inkl. des Ladenmobiliars beträgt Fr. 82,160.—  
 Beim Zuschlag sind Fr. 1300.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.  
 Eingabefrist: Bis zum 8. Februar 1935.  
 Die Pfändgläubiger werden ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.  
 Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) vom 20. Februar 1935 an zur Einsicht auf.  
 Basel, den 19. Januar 1935. Betreibungsamt Basel-Stadt.

#### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 41, 142.)

**Kt. Basel-Stadt Betreibungsamt Basel-Stadt (309)**  
**Grundstückversteigerung. — II. Gant.**

Donnerstag, den 21. Februar 1935, nachmittags 2¼ Uhr, werden im Gemeindehaus in Riehen, infolge Grundpfandbetriebsung, die nachverzeichneten der Firma **Maier Richard & Co.**, in Basel, gehörenden Grundstücke gerichtlich versteigert:

1. Sektion D, Parzelle 1040<sup>3</sup>, haltend 3 Aren 69,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Mühlestiegrain 18, in Riehen.  
 Brandschätzung: Fr. 40,000.—  
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 48,650.—  
 Beim Zuschlag sind Fr. 950.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.
2. Sektion D, Parzelle 1038<sup>4</sup>, haltend 3 Aren 67,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Mühlestiegrain 18, in Riehen.  
 Brandschätzung: Fr. 40,000.—  
 Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 48,955.—  
 Beim Zuschlag sind Fr. 950.— (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.  
 An der I. Gant erfolgte kein Angebot.  
 Basel, den 19. Januar 1935. Betreibungsamt Basel-Stadt.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. de Berne Arrondissement de Bienne (274)**  
 Débitrice: **Untermann Pauline**, Tissus Migros, 19, Rue de la Gare, à Bienne.

Dato du jugement accordant le sursis: 15 janvier 1935.  
 Commissaire au sursis: **W. Louys**, expert-comptable A. S. E., 111, Faubourg du Lac, Bienne.  
 Délai pour les productions: Jusqu'au 9 février 1935, entre les mains du commissaire.  
 Assemblée des créanciers: Lundi 4 mars 1935, à 15 heures, à la Chambre Cantonale du Commerce et de l'Industrie, 49, Rue de Nidau, à Bienne.  
 Délai pour prendre connaissance des actes: 10 jours avant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire.

**Ct. de Berne Arrondissement de Bienne (287)**

Débiteurs: **Grosvernier & Calame**, Fabrique «Chromium», Rue du Stand 106, Bienne.  
 Dato du jugement accordant le sursis: 17 janvier 1935.  
 Commissaire au sursis: **Dr. Frédéric Scheurer**, expert comptable, Rue du Raschli 9, Bienne.  
 Délai pour les productions: 9 février 1935, inclusivement.  
 Assemblée des créanciers: Jeudi 28 février 1935, à 15 heures, au bureau du commissaire.  
 Les intéressés peuvent prendre connaissance des pièces au bureau du commissaire, dès le 18 février 1935.

**Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (275)**

Schuldner: **Zulian Giuseppe**, Eigentümer des Hotel «Simplon», Habsburgerstrasse 16, Luzern.  
 Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtsvicepräsidenten von Luzern-Stadt: 5. Januar 1935.  
 Sachwalter: **Leo Balmer-Ott**, Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschengraben 40, Luzern.  
 Eingabefrist: Bis und mit 8. Februar 1935.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 5. Januar 1935, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.  
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. Februar 1935, nachmittags ¼3 Uhr, im Hotel «Rüthli», Rütligasse 4, Luzern.  
 Frist zur Einsicht der Akten: Vom 18. Februar 1935 an im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Genève Arrondissement de Genève (310)**

Débitrice: **Zucchinetti François**, entrepreneur de menuiserie-ébénisterie, Rue de la Coulouvrenière 18, à Genève.  
 Date du jugement accordant le sursis: 16 janvier 1935.  
 Commissaire au sursis concordataire: **Marius Lachat**, préposé à l'Office des Faillites de Genève.  
 Expiration du délai de production: 8 février 1935.  
 Assemblée des créanciers: Vendredi 1<sup>er</sup> mars 1935, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.  
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 février 1935.

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Nidwalden Konkursgericht Nidwalden in Stans (288)**

Das Konkursgericht Nidwalden hat unterm 12. Januar 1935 die dem **Eddelmann Conrad**, Hartsteinwerk Matt, mit Sitz in Beckenried, am 17. November 1934 gewährte Nachlassstundung um zwei Monate verlängert.  
 Buochs, den 16. Januar 1935.

Für das Konkursgericht Nidwalden:  
 Die Gerichtskanzlei Nidwalden.

**Kt. Solothurn Richteramt Olten-Gösgen in Olten (289)**

Das Amtgericht von Olten-Gösgen hat in seiner Sitzung vom 17. Januar 1935 die dem **Buser Albert**, Baumeister, in Olten, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis Dienstag, den 19. März 1935, verlängert.  
 Olten, den 17. Januar 1935. Der Gerichtsschreiber:  
 Bloch.

### Vorhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne Tribunal de Porrentruy (276)**

Débitrice: **Matter Fritz**, aubergiste, à Porrentruy.  
 Jour, heure et lieu de l'audience: 24 janvier 1935, à 15 heures, dans la salle ordinaire des audiences du Tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
 Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
 Porrentruy, 16 janvier 1935. Le président du Tribunal:  
 Dr. A. Ribcaud.

**Kt. Schwyz.** *Bezirksgericht March in Lachen* (277)  
Die gerichtliche Verhandlung über den von Schildknecht-Schneidmann Heinrich, Tuchhandlung, Lachen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag findet Donnerstag, den 31. Januar 1935, um 8 Uhr, vor Bezirksgericht der March in Lachen statt. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bei der Verhandlung angebracht werden.  
Lachen, den 16. Januar 1935. Die Bezirksgerichtskanzlei.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Brugg* (278)  
Am 14. Dezember 1934 hat das Bezirksgericht Brugg den von der Kommanditgesellschaft Friedrich Gebr. & Co., Bau-, Kunst- und Grabsteingeschäft, in Lauffohr, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag von 35 % angenommen und bestätigt. Der Entscheid ist am 14. Januar 1935 rechtskräftig geworden.  
Bezirksgericht Brugg.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (5959\*)  
Débiteur: Montandon Ulysse, agriculteur, à Cottendant s. Colombier.  
Commissaire: M<sup>e</sup> Albert de Coulon, notaire, à Boudry.  
Date du jugement d'homologation: 15 janvier 1935.  
Neuchâtel, le 15 janvier 1935. Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**  
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Morges* (279)  
Par arrêt du 9 janvier 1935, la Chambre des recours du Tribunal cantonal a confirmé le jugement du 2 novembre 1934 rendu par le président du Tribunal du district de Morges refusant d'homologuer le concordat proposé par Onleyevy-Clerc Ernest, négociant, à Yens, à ses créanciers chirographaires.  
Morges, le 15 janvier 1935. Office des Poursuites: Le préposé: H. Dupont.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

**Kt. Bern** *Richteramt Saanen* (290)  
**Nachlassstundungsgesuch und Gesuch um Eröffnung des Hotel-Pfandnachlassverfahrens.**  
Gesuchsteller: Blum-Blum Gottfried, Hotel Saanerhof, in Saanen.  
Verhandlungstermin: Freitag, den 25. Januar 1935, 10 Uhr, im Amthause Saanen.  
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens schriftlich bis 24. Januar 1935 oder im Termin mündlich geltend machen.  
Saanen, den 14. Januar 1935. Der Gerichtspräsident: Mumenthaler.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (280)  
Die Firma Automaterialien A.G., mit Sitz Effingerstrasse 53, in Bern, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 29. Januar 1935, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern. Die Gesuchstellerin hat persönlich zu erscheinen. Die Gläubiger der Automaterialien A.G. können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 28. Januar 1935 beim Richteramt II Bern einreichen.  
Bern, den 16. Januar 1935. Der Nachlassrichter: Jäggi.

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (281)  
Die Kollektivgesellschaft Binggeli & Liniger, Gipser- und Malergeschäft, Viktoriarain in Bern, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.  
Termin zur Einvernahme der Gesuchsteller, zu der sie persönlich zu erscheinen haben, und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 29. Januar 1935, vormittags 9.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.  
Die Gläubiger der Firma Binggeli & Liniger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 28. Januar 1935 beim Richteramt II Bern einreichen.  
Bern, den 16. Januar 1935. Der Gerichtspräsident I als Nachlassrichter: Jäggi.

**Ct. de Fribourg** *Tribunal de la Sarine, à Fribourg* (282)  
Débitrice: Magnin Louise, dame, née Andrey, de Hauteville, épicerie, mercerie, boulangerie, à Montévrax, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.  
Le président entendra la requérante et se prononcera sur la demande mardi 22 janvier 1935, à 11 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.  
Les créanciers peuvent faire connaître au président, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis jusqu'au 22. art., à 10 heures.  
Fribourg, le 16 janvier 1935. Le président du Tribunal: X. Neuhaus.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (291)  
**Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.**  
Den Gläubigern der Firma Ludi Adolf, Dorago-Atelier, in Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über ein von der Schuldnerin eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag,

den 24. Januar 1935, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn (Amthaus I. Stock). Anbringen können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 16. Januar 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
O. Weingart.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Bern** *Richteramt Burgdorf* (292)  
**Aufschub der Konkurseröffnung.**

Die Aktiengesellschaft unter der Firma Bank in Burgdorf, mit Sitz in Burgdorf, hat den Unterzeichneten, gemäss Art. 657, Abs. 2 O.R., behufs Eröffnung des Konkurses benachrichtigt, während einige Gläubiger den Antrag im Sinne von Absatz 3 von Art. 657 O.R. stellen. Zur Verhandlung darüber wird Termin bestimmt auf Donnerstag, den 24. Januar 1935, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt Burgdorf, im Schlosse daselbst. Allfällige Einwendungen können im Termin oder vorher schriftlich angebracht werden.  
Burgdorf, den 17. Januar 1935. Der Gerichtspräsident: Reichenbach.

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Kriegstetten* (283)  
**Ansetzung von Gläubigerversammlungen.**

Die Gläubigerversammlungen der von der Nachlassbehörde von Bucheggberg-Kriegstetten bis zum 28. Februar 1935 verlängerten Nachlassstundungen:  
1. Blaser & Rindlisbacher, Kollektivgesellschaft, mechanische Schreinerei und Zimmerei, in Niedergerlafingen, und  
2. Rindlisbacher Ferdinand, Jakobs sel., von Walkringen, Zimmermeister, in Niedergerlafingen,  
finden statt Dienstag, den 29. Januar 1935, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten (Amthaus), in Solothurn.  
Der Sachwalter: J. Wytenbach, Notar.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt Oberengadin in Zuoz* (293)  
**Bewilligung einer Nachlassstundung.**

Die Nachlassbehörde Oberengadin hat dem Mathys Christian, Fuhrhalterei, in Pontresina, eine Nachlassstundung von 2 Monaten erteilt und Herrn Advokat O. Sutter, in Samaden, als Sachwalter bezeichnet.  
Zuoz, den 16. Januar 1935. Nachlassbehörde Oberengadin: Chr. Zender, Kreispräsident.

**Kt. Graubünden** *Kreisamt Oberengadin in Zuoz* (294)  
**Bewilligung einer Nachlassstundung.**

Die Nachlassbehörde Oberengadin hat dem Pallioppi Simon, Zigarrengeschäft, in Celerina, eine Nachlassstundung von 2 Monaten erteilt und Herrn Advokat O. Sutter, in Samaden, als Sachwalter bezeichnet.  
Zuoz, den 16. Januar 1935. Nachlassbehörde Oberengadin: Chr. Zender, Kreispräsident.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1935. 16. Januar. Unter der Firma Schiessplatzgenossenschaft Schlieren hat sich, mit Sitz in Schlieren, am 15. November 1934 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist, auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1902 im Steinacker eine Schiessanlage auf 50 Meter zu erstellen und zu unterhalten. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 50. Als Mitglieder der Genossenschaft können auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss des Vorstandes physische und juristische Personen aufgenommen werden. Jeder neu eintretende Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu zeichnen und bar einzuzahlen. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt durch schriftliche Erklärung an den Vorstand ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist je auf Ende des zweitfolgenden Geschäft-(Kalender-)Jahres, sowie durch Ausschluss und Tod des Genossenschafters. Den ausscheidenden Genossenschaftern werden die Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres zurückvergütet. Es steht der Genossenschaft frei, die Auszahlung bis auf zwei Jahre nach erfolgter Kündigung hinauszuschieben. Mit dem Austritt erlischt jeder Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Im Todesfall treten die Erben in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafters ein. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O.R. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand ist berechtigt, weiteren Personen Prokura zu erteilen. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Carl Angst, Techniker, von Zürich, in Oberrieden, Präsident; Max Sager, Ingenieur, von Menziken, in Schlieren, Aktuar und Rechnungsführer (Geschäftsführer), und Ernst Weidmann, Bauunternehmer, von und in Schlieren, Kassier. Geschäftslokal: Austrasse 1, in Schlieren (bei M. Sager, Ing.).

Handel mit Automobilen usw. — 16. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Emil Meier-Gerzner & Cie., in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1930, Seite 424), hat sich in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Kollektivgesellschaftler sind der bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafter Emil Meier-Gerzner und der bisherige Kommanditär Hans Kunz. Die Firma wird abgeändert auf Meier & Kunz. Sie verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Handel in Automobilen und Zubehör, Betrieb einer mechanischen Reparaturwerkstätte mit Service-Station. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Geiselweidstrasse 37, in Winterthur 1. Die Firma erteilt Einzelprokura an Anna Meier geb. Gerzner, von Unter-Ehrendingen (Aargau), in Winterthur.

Weinhandlung. — 16. Januar. Die Firma **Eduard Mahler**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 113 vom 19. Mai 1931, Seite 1082), Weinhandlung, hat ihr Domizil und Geschäftslokal nach Zürich 1, Spiegelgasse 27, verlegt. Der Inhaber wohnt wie bisher in Zürich 6.

Manufakturwaren. — 16. Januar. **Guggenheim-Einstein' Söhne**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 241 vom 16. Oktober 1931, Seite 2214), Manufakturwaren en gros, Export. Der Kollektivgesellschaftler Siegfried Guggenheim wohnt in Zürich 7.

Kurzwaren. — 16. Januar. Die Firma **Conrad Roesli, Nachf. v. A. Hess & Co.**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1929, Seite 2316), Kurzwaren en gros, wird abgeändert auf **Conrad Roesli**.

Stahlwolle. — 16. Januar. Inhaber der Firma **Adolf Bühler**, in Zürich 4, ist **Adolf Bühler**, von Sigriswil (Bern), in Zürich 3. Fabrikation und Vertrieb von Stahlwolle. Kochstrasse 18.

Technische und kosmetische Produkte. — 16. Januar. Inhaber der Firma **Paul J. Tschopp**, in Zürich 9 (Altstetten), ist **Paul Julius Tschopp**, von Uffhusen (Luzern), in Zürich 9. Handel in chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Grünastrasse 32.

Bleiwaren. — 16. Januar. **Ludwig Rüttner-Heller**, von Vilters (St. Gallen), in Zürich 3, und **Hermann Otto Rupp**, von Signau (Bern), in Zürich 5, haben unter der Firma **Rüttner & Rupp**, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1934 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Vertrieb von Bleiwaren (Plomben, Patentdrahtverschlüsse usw.). Bühelstrasse 33.

Kochfett, Confitüren. — 16. Januar. Die Firma **Karl Manz**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 210 vom 8. September 1917, Seite 1443), Spezerei-handlung, meldet als weiteren Geschäftszweig: Fabrikation von Kochfett und Confitüren.

16. Januar. **Baugenossenschaft Sihlmat**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1933, Seite 445). In der Generalversammlung vom 20. Dezember 1934 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Suter-Lehmann Sohn», in Zürich 4, über. Die eingangs genannte Firma ist erloschen.

Transporte, Abbruch-Unternehmung. — 16. Januar. Die Firma **Suter-Leemann Sohn**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1934, Seite 3126), Auto- und Möbeltransporte, Abbruch- und Bagger-Unternehmung, hat Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Baugenossenschaft Sihlmat», in Zürich, übernommen.

Lingerie, Mercerie, Bonneterie. — 16. Januar. Die Firma **F. Baldinger-Suremann**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 123 vom 8. Mai 1895, Seite 520), Lingerie, Mercerie und Bonneterie, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Lingerie, Mercerie, Bonneterie. — 16. Januar. Inhaberin der Firma **Jenny Baldinger**, in Zürich 8, ist **Frl. Johanna** genannt **Jenni Baldinger**, von Zurzach, in Zürich 8. Lingerie, Mercerie und Bonneterie, Handel en détail. Hornbachstrasse 68.

16. Januar. **Gemeinnützige Baugenossenschaft Männedorf**, in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1930, Seite 1310). **Otto Brunner-Gut** ist aus dem Vorstände ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar gewählt **Albert Bindschedler**, Statthalter, von und in Männedorf. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

16. Januar. Nachstehende drei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Baugeschäft. — **Jakob Maurer-Zubler**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1934, Seite 822), Baugeschäft.

2. **Marcel Rueff & Co. Gesellschaft für Stahl & Werkzeuge**, Kommanditgesellschaft, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 22 vom 27. Januar 1928, Seite 174), unbeschränkt haftender Gesellschafter: **Marcel Rueff-Huysmann**, Kommanditistin: **Helene Rueff-Huysmann**, Fabrikation von und Handel in Stahl und Werkzeugen usw.

3. **Aktiengesellschaft für Kapital-Vermittlung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 27 vom 2. Februar 1933, Seite 262).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

1935. 16. Januar. Die **Feldschützengesellschaft Boltigen**, Verein, mit Sitz in Boltigen (S. H. A. B. Nr. 180 vom 5. August 1926, Seite 1424), hat in ihrer Vereinsversammlung vom 26. November 1934 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein wird daher im Handelsregister gestrichen, er besteht aber, gestützt auf Art. 52, Abs. 2, und 60 Z. G. B. ohne Eintragung weiter.

17. Januar. Aus dem Vorstand der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Lenk I. S.**, mit Sitz in Lenk (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1930, Seite 1180), ist ausgeschieden **Samuel Zumbrennen**, bisher Vizepräsident. Die Zeichnungsberechtigung des Ausgeschiedenen ist erloschen. An der Generalversammlung vom 7. Mai 1933 und an der Vorstandssitzung vom 18. Mai 1933 wurde zum Vizepräsidenten gewählt **Samuel Allemann-Knöri**, **Samuels sel.**, von Lenk, Landwirt auf der Bachtallen in Lenk. Es zeichnen nach wie vor **Präsident**, **Vizepräsident**, **Sekretär** und **Kassier** kollektiv je zu zweien.

##### Bureau Büren a. A.

Metzgerei. — 16. Januar. Der Inhaber der Einzelfirma **Karl Hännli**, **Gross- und Kleinmetzgerei**, mit Sitz in Pieterlen (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1927, Seite 1982), ist heimatherechtigt in Oberbalm und nicht in Interlaken, wie seinerzeit irrtümlicherweise eingetragen wurde.

##### Bureau Erlach

15. Januar. Aus dem Vorstände der **Käserelgenossenschaft Brüttelen**, mit Sitz in Brüttelen (S. H. A. B. Nr. 301 vom 22. Dezember 1928, Seite 2420), sind ausgeschieden **Fritz Hämmerli**, **Ammans**, von und in Brüttelen, **Präsident**, und **Johann Weber-Steiner**, von und in Brüttelen, **Vizepräsident** und **Kassier**; ihre Unterschriften sind erloschen. Ferner sind ausgeschieden die **Beisitzer Fritz Hübscher**, von Seedorf, und **Alfred Hämmerli**, **Jakobs sel.**, beide in Brüttelen. An ihrer Stelle wurden neu in den Vorstand der

Genossenschaft gewählt: **Fritz Weber-Affolter**, **Alfreds**, Landwirt, von und in Brüttelen, als **Präsident**; **Ernst Hübscher**, **Fritzens**, von Seedorf, Landwirt, in Brüttelen, als **Vizepräsident** und **Kassier**; **Fritz Weber-Burri**, Landwirt, von und in Brüttelen, sowie **Alfred Hämmerli-Löffel**, **Peters sel.**, Landwirt, von und in Brüttelen, beide als **Beisitzer**. **Präsident** oder **Vizepräsident** und **Sekretär** zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Wirtschaft. — 16. Januar. Die Einzelfirma **G. Jakob**, Wirtschaft zum «Sternen», Neumühle, Gemeinde Lauperswil (S. H. A. B. Nr. 202 vom 26. August 1918, Seite 1377), ist infolge Aufgabe der Wirtschaft erloschen.

##### Bureau Thun

16. Januar. Aus dem Vorstände der **Immobilien-genossenschaft Char-treuse**, Genossenschaft, mit Sitz in Hiltterfingen (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1934, Seite 60), ist der bisherige **Präsident Fritz Schühel** in Bern ausgetreten. Dessen Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Die General-versammlung vom 15. Dezember 1934 hat den Vorstand wie folgt neu bestellt: **Präsident**: **Oskar Affolter**, von Niedergerlafingen, **Baumeister**, in der Felsenau bei Bern, bisheriger **Vizepräsident**; **Vizepräsidentin**: **Anna Affolter geb. Stellik**, Ehefrau des **Präsidenten Oskar Affolter**. Derselben wird zugleich das Amt des **Sekretärs** überbunden. Diese beiden **Vorstandsmit-glieder** zeichnen in Zukunft für die Genossenschaft kollektiv.

Autogarage. — 16. Januar. Die Kollektivgesellschaft **Meyer & Liebl**, Autogarage, mechanische Werkstätte, mit Sitz in Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 77 vom 1. April 1927, Seite 599), hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Molkereiprodukte. — 1935. 14. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Sticher & Co. Nachfolger von Sticher Molkerel**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1100), ist die **Gesellschafterin Vreny Sticher** infolge Verheiratung ausgeschieden. Der **Gesellschafter Hans Sticher** ist volljährig. Die beiden **Gesellschafter Ernst** und **Hans Sticher** zeichnen kollektiv für die Gesellschaft.

Landesprodukte, Futterwaren. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Josef Geiser**, in Roggliswil, ist **Josef Geiser-Hunkeler**, von Roggliswil, wohnhaft in Roggliswil. Handel mit Landesprodukten und Futter-waren.

Schreinerei. — 14. Januar. **Anton Marti** sowie dessen **Neffen Josef** und **Johann Marti**, alle von und in Allishofen, haben unter der Firma **Marti & Cie.**, in Allishofen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 begonnen hat. **Anton Marti** ist allein unterschreibungsberechtig. **Schreinerei**.

Restaurant. — 14. Januar. Inhaber der Firma **Johann Künzli**, in Nottwil, ist **Johann Künzli**, von Ettiswil und Nottwil, in Nottwil. **Restaur-ant «Bahnhof»** und **Landwirtschaft**.

Käseexport. — 14. Januar. Der Inhaber der Firma **Gottfried Hürli-mann**, Käseexport, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1934, Seite 2258), hat den persönlichen und den Geschäftssitz nach Melide (Tessin) verlegt (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1935, Seite 97). Die Firma ist daher in Luzern erloschen.

Sanitäre Anlagen. — 15. Januar. Die Firma **Joseph E. Bucher**, sanitäre Anlagen und Zentralheizungen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1933, Seite 1186), verzeigt als Geschäftsdomizil nunmehr: **Moosmattstrasse 33**.

15. Januar. **Landw. Genossenschaft Ebikon**, mit Sitz in Ebikon (S. H. A. B. Nr. 76 vom 31. März 1933, Seite 779). Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: **Präsident** und **Geschäftsführer** ist **Xaver Greter** (bisher **Vize-präsident** und **Geschäftsführer**); **Vizepräsident** ist **Adolf Rast** (bisher **Bei-sitzer**); **Aktuar**: **Kaspar Arnet-Portmann** (bisher); **Kassier**: **Albert Waser** (bisher); **Beisitzer** sind: **Walter Hurschler** (bisher); **Ernst Meier** (bisher), und **Jean Leu**, **Friedensrichter** und **Landwirt**, von und in Buchrain. **Kandid Tschann-Hüsler** ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Die rechtsverbindliche **Unterschrift** führen wie bisher der **Geschäftsführer** und der **Kassier** in **Ein-zelzeichnung**.

Spezereien. — 15. Januar. Die Inhaberin der Firma **Frau Barbara Brunner**, Spezerei-handlung, in Baldeg, Gemeinde Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 73 vom 30. März 1925, Seite 530), ist Bürgerin von Eschenbach und Hochdorf.

15. Januar. Die Inhaber der Firma **Gebr. Scherer, Käferei**, in Em-men, **Josef** und **Alois Scherer** (S. H. A. B. Nr. 12 vom 15. Januar 1927, Seite 89), haben den persönlichen wie den geschäftlichen Sitz nach Eschen-bach verlegt.

#### Zug — Zoug — Zugo

Häute und Felle. — 1935. 16. Januar. Unter der Firma **Anol Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zug, auf unbeschränkte Dauer eine **Aktiengesellschaft** gegründet, deren Zweck ist: a) der Handel in Häu-ten und Fellen, sowie verwandter Artikel auf eigene oder fremde Rechnung; b) die Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Die **Statu-ten** sind am 14. Dezember 1934 festgestellt worden. Das **Grundkapital** der **Gesellschaft** beträgt **Fr. 40,000**, eingeteilt in **40 Stück** auf den **Namen** lautende **Aktien** zu **Fr. 1000**, die voll einbezahlt sind. Die **statutarisch** oder **gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen** erfolgen im **Schweizeri-schen Handelsamtsblatt**. Die **Organe** der **Gesellschaft** sind: die **General-versammlung**, der **Verwaltungsrat** und die **Kontrollstelle**. Der **Verwaltungs-rat** besteht aus **1—7 Mitgliedern**. Besteht der **Verwaltungsrat** nur aus einem **Mitgliede**, so ist dieses allein **zeichnungsberechtig**. Besteht der **Verwal-tungsrat** aus mehreren **Mitgliedern**, so zeichnen die **Mitglieder** zu **zweien** kollektiv. Im **übrigen** bestimmt der **Verwaltungsrat**, wer und in welcher **Form** für die **Gesellschaft** **zeichnungsberechtig** ist. Einziges **Mitglied** des **Verwaltungsrates** ist zurzeit **Dr. Ferdinand Fuchs**, **Rechtsanwalt**, von **Balterswil** (Thurgau), in Zürich 8. **Direktor** mit **Einzelunterschrift** ist **Felix Bär**, **Kaufmann**, deutscher Staatsangehöriger, in Zug. Das **Domizil** der **Gesellschaft** befindet sich bei **Direktor Felix Bär**, **Villa Seehalde**, **Arther-strasse** Nr. 20.

Verwertung von Erfindungen usw. — 16. Januar. Die bisher mit Sitz in Aarau im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragene Aktiengesellschaft **Hochvolt A.-G.** (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1934, Seite 2825), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Januar 1935 den Sitz nach Baar verlegt. Die Statuten sind dementsprechend abgeändert worden. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. März 1933. Die Gesellschaft bezweckt die Verwertung von Erfindungen und Verfahren auf dem Gebiete der Hochvolt-Gleichstromtechnik. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und alle mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte tätigen. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine oder mehrere Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Alois Keller, Vertreter, von Berikon, der nunmehr in Baar wohnt. Er zeichnet einzeln. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich Zugerstrasse 107.

**Freiburg — Fribourg — Fribourg**  
**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

Tissus, mercerie, confections, etc. — 1935. 8 janvier. Sous la raison **Aux deux Passages S. A.**, il est fondé une société anonyme qui a son siège social à Bulle et pour but l'exploitation d'un commerce, soit l'achat et la vente de tissus, mercerie, confections, chapellerie, maroquinerie, articles de ménage. Les statuts de la société datent du 22 août et 20 décembre 1934. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les actions sont entièrement libérées. Les publications officielles de la société seront faites par insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 1 à 5 membres. Il a qualité pour nommer des fondés de procuration de la société et de les autoriser à signer, pour elle, soit individuellement, soit collectivement. Il peut aussi déléguer la signature sociale, soit individuellement, soit collectivement à plusieurs de ses membres. Il peut confier la direction à un directeur ou gérant. Est désigné comme administrateur unique Félix Felder, commerçant, d'Escholzmatt, à Bulle.

10 janvier. Dans son assemblée générale du 9 avril 1934 la **Casse de Crédit Mutuel de Grandvillard (système Raiffaisen)**, société coopérative avec siège social à Grandvillard (F. o. s. du e. du 11 octobre 1921, n° 250, page 1970/71), a désigné comme nouveau vice-président Henri Raboud, agriculteur, de et à Grandvillard, en remplaçant Casimir Boreard, agriculteur, de et à Grandvillard, dont la signature est éteinte. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président et d'un autre membre du comité.

Kiosque. — 16 janvier. Le chef de la raison **Rosa Bugnard**, épicerie, primeurs, à Charmey-Gruyère (F. o. s. du e. du 8 avril 1929, n° 80, page 707), fait inscrire que son genre de commerce actuel est exploitation d'un kiosque.

Hôtel. — 16 janvier. La raison **Auguste Gachet**, Hôtel de la Croix blanche, à Epagny (Gruyères) (F. o. s. du e. du 4 avril 1925, n° 78, page 566), est radiée ensuite du décès du titulaire.

**Bureau de Fribourg**

Agence immobilière, automobiles. — 16 janvier. La maison **Emile Moser**, agence immobilière, rue du Simplon 1, à Fribourg (F. o. s. du c. du 31 octobre 1934, n° 255, page 3009), a ajouté à son genre de commerce: achat et vente d'automobiles.

**Bureau de Morat (district du Lac)**

Vins, liqueurs. — 16 janvier. La société en nom collectif **Haesler & Hirschl**, successeurs de Osear Roggen, commerce de vins et liqueurs, à Morat (F. o. s. du c. n° 51 du 3 mars 1914, page 355), fait inscrire que la raison est modifiée en **Haesler & Hirschl**. Le local a été transféré à la Grande Rue n° 41.

Épicerie, mercerie, vins, etc. — 16 janvier. Le titulaire de la raison individuelle **Alfred Wullemin**, épicerie, mercerie, à Courgevaux (F. o. s. du c. n° 105 du 3 mai 1919, page 756), fait inscrire que la raison est modifiée en **Alfred Wullemin-Tschannen**. En plus des branches déjà inscrites le titulaire fait le commerce de vins et de charcuterie.

Constructions mécaniques, etc. — 16 janvier. Le titulaire de la raison individuelle **Roger Dinichert**, fabrication d'instruments et outils de précisions, à Morat (F. o. s. du e. n° 11 du 15 janvier 1929, page 86), fait inscrire qu'il a modifié son genre de fabrication en: Constructions mécaniques et pièces détachées.

Épicerie, mercerie, vins, auberge. — 16 janvier. Le titulaire de la raison individuelle **Maillard Vincent**, épicerie, mercerie, vins à l'emport, commerce d'œufs, à Cressier (F. o. s. du c. n° 116 du 17 mai 1919, page 838), fait inscrire qu'il a adjoint à son commerce la desservance d'une auberge sous l'enseigne « La Croix Blanche ».

Œufs, légumes, volailles. — 16 janvier. La raison sociale **Egger Joseph**, marchand d'œufs, légumes et volailles, à Courtaman (F. o. s. du c. n° 57 du 8 mars 1928, page 458), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Commerce de bétail. — 16 janvier. La raison sociale **Emile Meuwly** commerce de bétail, à Courtepin (F. o. s. du c. n° 127 du 30 mai 1919, page 926), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Œufs, légumes. — 16 janvier. La raison sociale **Veuve Vonlanthen**, commerce d'œufs et légumes, à Courtepin (F. o. s. du c. n° 120 du 21 mai 1919, page 871), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau Breitenbach**

1934. 13. Dezember. Unter der Firma **Vieltzuchtgenossenschaft Beinwil** hat sich, mit Sitz in Beinwil, auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 4. September 1934. Die Genossenschaft bezweckt, unter Ausschuss eines direkten Geschäftsgewinnes, die allseitige Hebung und Förderung der Zucht des Simmenthaler Fleckviehes, sowie einen vorteilhafteren Absatz der Zuchtprodukte. Bei der Gründung wird die Mitgliedschaft durch die Unterzeichnung der Statuten erworben. Später erfolgen die Aufnahmen nach schriftlicher Beitrittserklärung

durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung, gegen Entrichtung eines von derselben zu bestimmenden Eintrittsgeldes, entsprechend dem jeweiligen Genossenschaftsvermögen. Die Mitgliedschaft geht verloren: a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Todesfall. Es bleibt den Erben jedoch unter Zustimmung der Genossenschaftsversammlung freigestellt, auch fernerhin der Genossenschaft anzugehören, sofern sie deren Beschlüssen nachkommen; b) durch Ausschluss. Genossenschafter, die sich Zuwiderhandlungen gegen die Statuten zu Schulden kommen lassen, sei es durch schlechte Haltung der Tiere, sei es überhaupt durch ein dem Ansehen der Genossenschaft nachteiliges Verhalten, können von dieser ausgeschlossen werden. Vorbehalten bleibt überdies Art. 685 O. R. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitglied der Austritt frei. Er kann jedoch nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss wenigstens 3 Monate vorher dem Vorstände schriftlich angezeigt werden. Jedes austretende oder ausgeschlossene Mitglied hat keinen andern Anspruch auf das Vermögen der Genossenschaft, als auf die Rückzahlung seines Geschäftsanteiles, welcher nach Massgabe der letztabgeschlossenen Jahresrechnung festzustellen ist, die die einbezahlten Beträge aber nicht überschreiten darf. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Das zur Erreichung der Genossenschaftszwecke erforderliche Kapital wird beschafft: a) durch Zeichnung von Anteilscheinen. Jedes Mitglied hat wenigstens einen Anteilschein zu übernehmen, die auf den Namen und den Betrag von Fr. 20 lauten; b) durch die Gebühren, welche für jede Eintragung eines Stückes Vieh in das Zuchtbuch zu entrichten sind. Diese Gebühr beträgt Fr. 1 per Stück. Für die Eintragung der Geburten werden keine Gebühren erhoben; c) durch die Sprunggebühren, sowohl von Genossenschafts- als Nichtgenossenschaftstieren; d) durch die den Zuchtstieren zufallenden Prämien; e) durch die Prämien und Beiträge, welche der Genossenschaft als solcher zufallen; f) durch die Eintrittsgelder und Bussen, und g) wenn nötig durch Anleihen. Ein Vermögensanteil ist unteilbar und nur mit Einwilligung der Genossenschaftsversammlung übertragbar. Die Rechnung wird jeweils auf den 31. Dezember abgeschlossen; die Bilanz und der Vermögensbestand der Genossenschaft sind darin anzugeben. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Genossenschaftsversammlung (Generalversammlung); b) der Vorstand; c) die Rechnungsrevisoren; d) die Expertenkommission. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Kassier, dem Sekretär, der auch das Zuchtbuch zu führen hat, und einem Beisitzer. Der Präsident oder dessen Stellvertreter führt mit dem Sekretär gemeinschaftlich die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Otto Studer, von Balsthal, als Präsident; Xaver Erzer, von Seewen, als Vizepräsident; Jakob Jeker, von Holderbank, als Kassier; Leo Jeger, von Meltingen, als Aktuar, und Augustin Roth, von Beinwil (Solothurn), als Beisitzer; alle Landwirte in Beinwil (Solothurn).

**Bureau Stadt Solothurn**

1935. 16. Januar. Die Firma **Schlangenapotheke Dr. A. Pfähler**, Apotheke, Drogerie und Mineralwasserhandlung, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 233 vom 18. September 1907, Seite 1618), ist infolge Verkaufes und Aufgabe des Geschäftes erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

16. Januar. Die Firma **Forst- und Holzwerkzeuge A. G.**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1933, Seite 2650), hat in den ausserordentlichen Generalversammlungen vom 6. Oktober 1934 und 7. Januar 1935 die vollständige Abschreibung des bisherigen Aktienkapitals von Fr. 40,000 und die gleichzeitige Neuausgabe eines Aktienkapitals von Fr. 20,000 beschlossen. Dementsprechend wurden die Gesellschaftsstatuten abgeändert und Art. 4 lautet: Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Ferner wurde beschlossen, dass der Verwaltungsrat aus 1—3 Mitgliedern bestehen soll. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Max Müller und Fritz Krieg sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriftsberechtigungen sind erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde neu gewählt: Erwin Remund Kissling, Kaufmann, von und in Solothurn, welcher durch Einzelunterschrift rechtsverbindlich für die Firma zeichnet.

Bureaumaschinen, Bureauöbel. — 16. Januar. **Anton Waltisbühl & Co.**, Bureaumaschinen, Bureauöbel und Bureauartikel, mit Hauptsitz in Zürich und verschiedenen Zweigniederlassungen, wovon eine in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1934, Seite 473). Die Prokura des Emil Meyer Hug ist erloschen. Dagegen wurde Kollektivprokura erteilt an Arthur Hediger, von Reinach (Aargau), in Zürich.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

Lebensmittel usw. — 1935. 14. Januar. Die **S. Musante Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1934, Seite 48), Engros-Handel in Lebensmitteln usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 9. Januar 1935 das Grundkapital von Fr. 10,000 durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 100 auf Fr. 10 um Fr. 9000 auf Fr. 1000 herabgesetzt, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 10. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Sägewerk usw. — 14. Januar. Die Kommanditgesellschaft **H. Streif & Co in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 258 vom 3. November 1934, Seite 3042), Sägewerk usw., hat ihren Sitz nach Dornach verlegt (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1935, Seite 80). Die Firma wird daher in Basel gelöscht.

Vertretungen. — 14. Januar. Die Firma **Ernst Eberhardt**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 132 vom 9. Juni 1932, Seite 1411), Vertretungen aller Art, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Glashüttenartikel usw. — 14. Januar. Emil Ludwig Anwander, von Untereggen (St. Gallen), in Basel, und Karl August Kiebele, von Basel, in Aesch (Baselland), haben unter der Firma **Anwander & Kiebele**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 15. Januar 1935 beginnt. Handel in Glashüttenartikeln und Laboratoriumsgeräten. Dornacherstrasse 396.

14. Januar. Unter der Firma **Société Anonyme de Participations Electriques (SAPAR)** wurde auf Grund der Statuten vom 11. Januar 1935, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft auf unbestimmte Dauer gegründet zur Beteiligung an Unternehmungen im Gebiete der Erzeugung und der Verwendung der Elektrizität, namentlich zum Erwerb und zum Verkauf von Aktien und anderer Beteiligungen an solchen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Industrien beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 2,000,000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, ist Karl Geigy-Hagenbach, Partikular, von und in Basel. Zum Direktor der Gesellschaft wurde ernannt



Emil Payot, Ingenieur, von Corcelles s. Conaise (Waadt), in Basel, und zum stellvertretenden Direktor Abel Jobin, Ingenieur, von Les Bois (Bern), in Basel. Die Mitglieder der Direktion führen Kollektivunterschrift, Geschäftsdomizil: Gartenstrasse 31 (Bureau).

**Wirtschaft.** — 14. Januar. Die Firma **Johann Winter**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 146 vom 26. Juni 1929, Seite 1430), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Bücher und Zeitschriften.** — 14. Januar. Marcus Emanuel Riggenbach und Walter Marcus Riggenbach, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Gebr. Riggenbach**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Verlag und Administration von Büchern und Zeitschriften. Batterieweg 125.

**Getreide und Futtermittel.** — 14. Januar. In der **Granosa A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1933, Seite 892), Handel usw. mit Getreide und Futtermitteln, wurden zu Prokuristen ernannt: Max Schorro-Elzingre, von Liebistof (Freiburg), in Neu-Allschwil, und Eduard Horn-Sommaruga, von und in Basel. Sie zeichnen Kollektiv unter sich oder mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten. Die Procura des Hans Deissinger ist erloschen.

14. Januar. Unter der Firma **Tankreederei A. G. der Schweizer Schlepsschiffahrtsgenossenschaft** besteht auf Grund der Statuten vom 10. Januar 1935, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer zum Zwecke des Transports flüssiger Stoffe, des Umschlags und der Lagerung solcher Güter, sowie der Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—7 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Nikolaus Jaquet, Direktor, von St. Immer, in Riehen. Zum Direktor wurde ernannt Fritz Degen, von Basel, in Bottmingen. Beide führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Hafenstrasse 3/7.

**Wohnhäuser.** — 14. Januar. Die Genossenschaft **Baugesellschaft Spitzwaldstrasse**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 198 vom 27. August 1931, Seite 1862), Bau, Verwaltung und Verkauf von Wohnhäusern, hat in der Generalversammlung vom 9. Januar 1935 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Die Firma wird abgeändert in **Baugesellschaft Casanostrofa**. Zweck der Genossenschaft ist Bau, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Wohnhäusern. Die Zahl der Mitglieder ist unbeschränkt. Der Vorstand besteht aus 1—3 Mitgliedern. Aus dem Vorstand ausgeschieden sind Rudolf Frei-Keel und Konrad Hildenbrand; ihre Unterschriften sind erloschen. Das verbleibende Vorstandsmitglied Hans von Arx in Olten führt nunmehr Einzelunterschrift. Geschäftslokal nunmehr Güterstrasse 92 (Bureau).

14. Januar. Als weitere Vorstandsmitglieder der Genossenschaft **Eidgenössisches Sängerverein 1935 in Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1933, Seite 1823), Durchführung des eidgenössischen Sängerverein 1935, wurden gewählt: Walter Boller, stellvertretender Direktor, in Riehen; Emil Fischer-Lang, Kaufmann, in Basel; Leonhard Gessler-Hegar, Kaufmann, in Basel, und Ernst Stingelin, Kaufmann, in Basel; alle von Basel. Sämtliche Vorstandsmitglieder führen die Unterschrift je zu zweien. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Hugo Bein, von Basel; Richard Calini, von Zürich; Emil Keiser, von Basel; Dr. Paul Ronus, von Basel; Ferdinand Scherrer, von Basel; Dr. Rudolf Schwabe, von Basel, und Emil Stingelin, von Pratteln, alle in Basel. Sie zeichnen je mit einem Vorstandsmitglied.

15. Januar. Die **Allgemeine Holzhandels-Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1932, Seite 1847), Beteiligung an Sägewerken usw., wird laut Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 14. Januar 1935 gemäss Art. 16 der Verordnung II von Amtes wegen gestrichen.

**Musikalien.** — 15. Januar. Die Kollektivgesellschaft **Wilhelm & Co Perlverlag Basel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1930, Seite 2544), Druck und Verlag von Musikalien usw., hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

**Chemische Produkte.** — 15. Januar. In der **J. R. Geigy A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 99 vom 30. April 1934), Fabrikation und Verkauf von chemischen Produkten usw., sind die Prokuraunterschriften Jules Kutteroff und Felix Beerli erloschen.

**Elektromedizinische Apparate usw.** — 15. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Lamm**, in Basel, ist Fritz Lamm, von und in Basel, mit seiner Ehefrau Martha Elisabeth geb. Gafner in Gütertrennung lebend. Handel in elektromedizinischen Apparaten, Röntgeninstallationen und Vertrieb von technischen Neuheiten. Rittergasse 12.

**Erwerb von Patenten usw.** — 15. Januar. Die Aktiengesellschaft **T. O. H. P. A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 21. Februar 1931, Seite 370), Erwerb usw. von Patenten usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 18. Dezember 1934 das Aktienkapital von Fr. 500,000 durch Abschreibung aller Aktien von Fr. 100 auf Fr. 50,000 auf Fr. 250,000 herabgesetzt, eingeteilt in 5000 nunmehr auf den Namen lautende Aktien von Fr. 50. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

**Teppichhandel.** — 15. Januar. Der Inhaber der Einzelfirma **Paul Matzinger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1932, Seite 2539), verzeichnet als Geschäftsnatur nunmehr: Handel in Teppichen und Lino-leum.

**Automobilmaterial usw.** — 16. Januar. In der Kommanditgesellschaft **Albert Suter & Co**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1934 Seite 2728), Handel in Automobilmaterial usw., heissen infolge Verehelichung nun der unbeschränkt haftende Gesellschafter Albert Suter-Lukas und die Kommanditäre und Prokuristen Maria Suter-Lukas.

16. Januar. Unter der Firma **Hagenbachstrasse 36 A. G. Immobilien-gesellschaft** besteht auf Grund der Statuten vom 9. und 15. Januar 1935, mit Sitz in Basel, eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer zum Zwecke des Ankaufs, der Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft Sektion V Parzelle 1974 des Grundbuchs Basel-Stadt Hagenbachstrasse 36 zum Gesamtpreise von Fr. 134,000 für Boden und fertiges Wohnhaus. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied. Dieses ist Otto Wehrli-Stein, Kaufmann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Rheinsprung 1 (Bureau W. E. Baumgartner und Hindermann, Architekten).

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

**Ski.** — 1935. 16. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Baier & Diethelm**, Fabrikation von Spezial-Ski, in Buchthalen (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1934, Seite 919), hat sich infolge Antrittes des Gesellschafters Eugen Diethelm aufgelöst. Die Liquidation der Gesellschaft ist bereits durchgeführt; deren Firma ist daher erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Griglon

**Korn, Mehl, Kolonialwaren.** — 1935. 12. Januar. Die Firma **Heinrich Casty**, Korn, Mehl, Kolonialwaren usw., in Chur (S. H. A. B. Nr. 249 vom 17. Oktober 1919, Seite 1831), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «H. Casty's Erben».

Emilie Casty-Mettauer, Richard, Berta, Gertrud und Heinrich Casty, alle von Chur und Trins, in Chur, letztere zwei minderjährig, haben mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde unter der Firma **H. Casty's Erben**, in Chur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1934 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Heinrich Casty». Zur Vertretung der Firma sind nur die Gesellschafter Emilie Casty-Mettauer und Richard Casty befugt, diese zeichnen einzeln. Maismühle, Mehl, Getreide, Kolonialwaren, Futtermittel und Landesprodukte, Zum Pfisterbrunnen.

15. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Sanatorium Beau-Site A. G. in Liq.**, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 275 vom 25. November 1931, Seite 2518), ist nach beendeter Liquidation erloschen.

15. Januar. **Società anonima Fabbrica retica di Conserve alimentari (Rhätische Conservenfabrik)**, in Campoelogo (S. H. A. B. Nr. 19 vom 24. Januar 1934, Seite 215). Die Unterschrift des Direktors Paul Marbach ist erloschen.

16. Januar. **Aktiengesellschaft für Unternehmungen der Papier-Industrie (Société anonyme pour les entreprises de papiers) (Società anonima per le industrie di carta)**, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1933, Seite 207). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Hermann Stadlin und Robert Steiger ausgeschieden, womit ihre Unterschriften erloschen sind. An ihrer Stelle wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. J. Alfred Meyer, Generaldirektor, von Baldingen (Aargau), in Zürich, und Emile Wahlen, alt Bankdirektor, von Schaffhausen, in Chardonne s. Vevey. Die neugewählten Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder Delegierten.

**Mechanische Werkstätte, Oefen usw.** — 16. Januar. **Hans Buser**, Mechanische Werkstätte, Ofen- und Kochherdfabrik, in Chur (S. H. A. B. Nr. 77 vom 4. April 1929, Seite 679). Infolge behördlicher Ummummierung der Strassen befindet sich das Geschäftslokal nunmehr an der Seilerbahnstrasse Nr. 10.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1935. 16. Januar. Die **Milch-Genossenschaft Hellikon**, in Hellikon (S. H. A. B. 1929, Seite 1575), hat an Stelle von Karl Gustav Hasler zum Aktuar gewählt Fritz Herzog, Landwirt, von und in Hellikon. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift des Karl Gustav Hasler ist erloschen.

16. Januar. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1934 haben die Aktionäre der **Schuhfabrik Baden A. G.**, in Baden (S. H. A. B. Nr. 69 vom 14. März 1934, Seite 679), die Verlegung des Sitzes nach La Chaux-de-Fonds beschlossen. Nachdem die Gesellschaft seit 22. Dezember 1934 im Handelsregister von La Chaux-de-Fonds eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1935, Seite 98), wird sie im Register des Kantons Aargau gelöscht.

16. Januar. Die Firma **Maschinenhandlung von J. Strasser**, Velos, Nähmaschinen, Waschmaschinen, Reparaturwerkstätte, in Rheinfelden (S. H. A. B. 1908, Seite 1389), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Jean Strasser, Mechaniker, Hans Strasser, Kaufmann, und Emil Strasser, Mechaniker, alle von Benken (Zürich), in Rheinfelden, haben unter der Firma **J. Strasser & Söhne**, in Rheinfelden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1934 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Maschinenhandlung von J. Strasser». Handel in Velos, Nähmaschinen, landwirtschaftlichen Maschinen, Reparaturwerkstätte, Fabrikation von Spezial-Rennmaschinen, Engros-Vertrieb von Rennfahrer-Spezialartikeln. Gaisgasse 275.

**Kolonialwaren.** — 16. Januar. Die Firma **Lehmann-Gerber**, Kolonialwaren, in Unterefelden (S. H. A. B. 1928, Seite 134), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Januar. Inhaber der Firma **Fritz Lehmann**, Mineralwasser, in Unterefelden, ist Fritz Lehmann, von Utzenstorf (Bern), in Unterefelden. Mineralwasservertrieb. Distelberg Nr. 177.

**Haushaltungsartikel, Spenglerei.** — 16. Januar. Die Firma **E. Eichenberger-Ruffli**, Spenglerei, Handel in Haushaltungsartikeln und Spezereien, in Beinwil am See (S. H. A. B. 1904, Seite 1745), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Eugen Eichenberger-Ruffli, Vater, und Eugen Eichenberger, Sohn, beide von und in Beinwil am See, haben unter der Firma **E. Eichenberger-Ruffli & Sohn**, in Beinwil am See, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Dezember 1934 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Eichenberger-Ruffli». Spenglerei und sanitäre Installationen, Handel mit Haushaltungsartikeln. Reinacherstrasse Nr. 231.

**Bedachungs- und Baumaterialien.** — 16. Januar. Die Firma **Jakob Widmer**, Nachfolger von A. Huber & Co., Handel mit Bedachungs- und Baumaterialien, in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. 1925, Seite 1013), wird abgeändert in **Jakob Widmer**.

16. Januar. **Kupferdraht-Isolierwerke A. G. in Wildegg**, mit Sitz in Wildegg, Gemeinde Möriken (S. H. A. B. 1929, Seite 2359). Der Verwaltungsratspräsident Hans Schmid wohnt in Wildegg und das Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Fritz Rippmann in Schaffhausen.

**Wirtschaft, Spezereien.** — 16. Januar. Die Firma **Jakob Huber-Gautschi**, Wirtschaft und Spezereihandlung, in Oberkulm (S. H. A. B. 1904, Seite 561), ist infolge Geschäftverkaufs erloschen.

**Zimmerei-Schreinerei.** — 16. Januar. Die Firma **Hermann Stutz**, in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. 1926, Seite 1685), verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Zimmerei, Säge und Schreinerei.

**Restaurant.** — 16. Januar. Die Firma **K. Frank Restaurant zum Bahnhof**, in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. 1919, Seite 1087), wird abgeändert

in C. Frank und verzeigt als Natur des Geschäftes; Restaurant Feldschlösschen.

16. Januar. Die Firma B. Scherer-Müller, Apotheker, in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. 1908, Seite 1478), wird abgeändert in Bertold Scherer, Apotheker. Natur des Geschäftes: Betrieb einer Apotheke. Der Firmainhaber ist nun Bürger von Wohlen (Aargau).

16. Januar. Die Firma Hans Schär, Telefonanlagen Zofingen, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1933, Seite 2327), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

16. Januar. Inhaber der Firma Robert Volpers, Radio, in Aarau, ist Robert Volpers, von und in Zürich. Radio-Verkauf und Reparaturen. Laurenzenvorstadt 19.

16. Januar. Seidenzwirnerer A. G. Möhlin in Liq., mit Sitz in Möhlin (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1932, Seite 2456). Die Liquidation dieser Gesellschaft ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

16. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma Wassergesellschaft Widen, in Widen (S. H. A. B. 1927, Seite 1540), hat an Stelle von Johann Keller zum Vizepräsidenten gewählt Adolf Koch, Landwirt, von und in Widen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des Johann Keller ist erloschen.

Bäckerei, Kaffeewirtschaft usw. — 16. Januar. Inhaber der Firma Karl Eicher-Zimmermann, in Rapperswil, ist Karl Eicher-Zimmermann, von Riggisberg (Bern), in Rapperswil. Bäckerei, Konditorei, Kaffeewirtschaft, Herstellung von Confiterieswaren aller Art. Geschäftslokal: Beim Bahnhof.

Vertretungen. — 16. Januar. Die Firma Stutz Joseph, Vertretungen aller Art, in Sarmenstorf (S. H. A. B. Nr. 258 vom 3. November 1932, Seite 2567), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Januar. Die Firma Jakob Kaufmann, jun., Isolationen, Bedachungs- und Isoliermaterialien, in Sulz (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1932, Seite 1769), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

16. Januar. Die Firma Iwan Guggenheim, Tuch-, Aussteuer- & Konfektionsgeschäft, in Zofingen (S. H. A. B. 1923, Seite 1875), verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Tuch- und Aussteuergeschäft, Herren- und Damenkonfektion.

Restaurant, Bäckerei. — 16. Januar. Inhaber der Firma Ernst Bertschi, in Lenzburg, ist Ernst Bertschi, von Dürrenäsch, in Lenzburg. Restaurant zur Traube und Bäckerei. Stadtgässli.

Strümpfe, Wäsche, Handschuhe. — 16. Januar. Die Firma Anna Valsangiaco, Strumpf-Spezialgeschäft (Detail), in Aarau (S. H. A. B. 1924, Seite 2132), ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaberin der Firma Adelina Valsangiaco, in Aarau, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Anna Valsangiaco» übernimmt, ist Fräulein Adelina Valsangiaco, von Mendrisio (Tessin), in Aarau. Spezialgeschäft für Strümpfe, Wäsche, Handschuhe. Vordere Vorstadt 20.

Schreinerei, Aussteuern usw. — 16. Januar. Walter Thut-Hubeli, Schreiner, von Seengen, Walter Hartmann, Schreiner, von Möriken, und Edwin Fischer, Techniker, von Möriken, alle in Möriken, haben unter der Firma W. Thut & Co., in Möriken, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haltender Gesellschafter ist Walter Thut-Hubeli. Kommanditäre sind: Walter Hartmann mit dem Betrage von Fr. 5700 und Edwin Fischer mit dem Betrage von Fr. 8000. Betrieb einer mechanischen Schreinerei, Herstellung von Aussteuern, Ausführung von Bauarbeiten.

16. Januar. In der Jakob Schumacher Stiftung, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 275 vom 24. November 1930, Seite 2402), ist an Stelle von Pfr. Karl Wild zum Aktuar gewählt worden Viktor Kaufmann, Pfarrer, von Gränichen, in Unterbözberg. Der Stiftungsverwalter Hermann Müller ist Bürger von Williberg und Brugg. Präsident und Aktuar des Stiftungsvorstandes und der Stiftungsverwalter zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift von Pfarrer Karl Wild ist erloschen.

Zigarrenfabrik. — 16. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma A. & W. Eichenberger z. Grünau, in Zetzwil (S. H. A. B. 1907, Seite 279), verzeigt infolge Aufgabe der Tabakfabrikation als Natur des Geschäftes nur noch: Zigarrenfabrik.

Velos, Motorvelos, Autos. — 16. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma H. Bächli & Cie., Handel mit Velos, Motorvelos und Autos, mit Sitz in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. Nr. 305 vom 29. Dezember 1934, Seite 3621), ist der unbeschränkt haltende Gesellschafter August Suter ausgeschieden. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Matratzen, Steppdecken usw. — 16. Januar. Die Firma Widmer-Brunner, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 28 vom 5. Februar 1931, Seite 239), umschreibt nun die Natur des Geschäftes wie folgt: Matratzenwoll- und Steppdeckenfabrik, Polsterartikel en gros. Geschäftslokal: Engelmatt.

Photoatelier usw. — 16. Januar. Inhaber der Firma Alfred Murat, in Schöffland, ist Alfred Murat, französischer Staatsangehöriger, in Olten. Photoatelier mit Amateurgeschäft und Photohandlung. Luzernstrasse 42.

Musikinstrumente usw. — 16. Januar. Die Firma William Müller, Vertrieb von Musikinstrumenten und Sprechmaschinen, sowie Sprechmaschinenplatten, in Zofingen (S. H. A. B. 1922, Seite 1610), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Gastwirtschaft. — 1935. 16. Januar. Die Firma Emil Scheller, Gastwirtschaft, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1931, Seite 1715), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Restaurant, Gasthof. — 16. Januar. Inhaberin der Firma Joséphine Scheller, in Kreuzlingen, ist Joséphine Scheller, von Thalwil, in Kreuzlingen. Restaurant und Gasthof. Hauptstrasse 43.

Automobile, Haushaltsapparate. — 16. Januar. Inhaber der Firma Walter Friedauer, in Kreuzlingen, ist Walter Friedauer, von Au (St. Gallen), in Kreuzlingen. Vertretung von Automobilen und Haushaltsapparaten. Lohstrasse 3.

Strickwaren. — 16. Januar. Die Firma Karl Greuter-Wegmann, Strickwarenfabrikation und Landwirtschaft, in Freudenberg-Oberhofen bei Münchwilen (S. H. A. B. Nr. 76 vom 3. April 1934, Seite 860), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden

übernommen von der Kollektivgesellschaft «Karl Greuter's Erben», in Freudenberg-Oberhofen bei Münchwilen.

Wwe. Marie Greuter-Wegmann, in Freudenberg-Oberhofen bei Münchwilen, Berta Bosshart-Greuter, in Frauenfeld, Alfred Greuter, in Freudenberg-Oberhofen bei Münchwilen, Marie Greuter, in Freudenberg-Oberhofen bei Münchwilen, Marta Greuter, in Freudenberg-Oberhofen bei Münchwilen, Frieda Rohner-Greuter, in Wil (St. Gallen), und Karl Greuter, in Freudenberg-Oberhofen bei Münchwilen, alle von Münchwilen, haben unter der Firma Karl Greuter's Erben, in Freudenberg-Oberhofen bei Münchwilen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 ihren Anfang nahm und welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Karl Greuter-Wegmann», in Freudenberg-Oberhofen bei Münchwilen, übernimmt. Die Ehemänner der Gesellschafterinnen Berta Bosshart-Greuter und Frieda Rohner-Greuter haben im Sinne von Art. 167 Z. G. B. ihre Zustimmung erteilt. Strickwarenfabrik.

Kunstwerkstätte. — 16. Januar. Die Firma Josef Fugazza, Kunstwerkstätte, Herstellung und Vertrieb kunstgewerblicher Gegenstände und Photoverlag, Autogen-Bedarf, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1932, Seite 406), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Firmainhabers erloschen.

Strickerei, Stickerie. — 16. Januar. Kari Traxler, Schiffstickerie, in Bichelsee (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1933, Seite 1006). Jetzige Geschäftsart ist: Strickerei und Stickerie.

Trikotagen, Konfektion. — 16. Januar. Die Firma Karl Eberle, Handel mit Trikotagen und Damenkonfektion, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1932, Seite 406), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Biasca

Rappresentanze, ristorante. — 1934. 20 dicembre. La ditta individuale Augusto Cattaneo, già in Chiasso (F. u. s. di c. del 5 settembre 1932, n° 207, pag. 2124). Rappresentante in merci di generi diversi, ha trasferito il proprio domicilio a Biasca dal 1° aprile 1934 ed ha modificato il proprio genere di commercio aggiungendo alla rappresentanza in merci di generi diversi, l'esercizio del ristorante Lucomagno, in Biasca. Titolare della ditta è Augusto Cattaneo, fu Carlo, da Chiasso, in Biasca.

Cave di granito. — 1935. 16 gennaio. La ditta individuale Bignasca Francesco, con sede in Lodrino. Esercizio cave di granito con lavorazione della pietra (F. u. s. di c. del 17 giugno 1919, n° 142, pag. 1046), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

##### Ufficio di Lugano

Bazar, lanerie, mercerie e maglierie. — 16 gennaio. La ditta Giuseppina Spellini, Bazar Paradiso, a Paradiso (F. u. s. di c. del 12 ottobre 1933, n° 239, pag. 2386), precisa che essa esercita col bazar anche un commercio di lanerie, mercerie e maglierie.

16 gennaio. Con decisione 11 gennaio 1935, l'assemblea degli azionisti della società anonima Società Commissionaria Importazione, Esportazione Società Anonima (S. C. I. E. S. A.), con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 13 febbraio 1932, n° 36, pag. 378), ha deciso lo scioglimento della società e la cancellazione dal registro di commercio, essendo già ultimata la liquidazione.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

1934. 20 décembre. La société anonyme La Pierre Artificielle S. A., ayant son siège, à Cully (F. o. s. du c. des 19 février 1931, n° 40, page 347, et 24 février 1931, n° 44, page 387), est dissoute ensuite d'un concordat par abandon d'actif, homologué en date du 31 janvier 1933. La commission de liquidation nommée par le président du Tribunal civil du district de Lavaux, déclare que la liquidation de la société est complètement terminée. La société est donc radiée au registre du commerce.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau de Brique

Garage. — 1935. 16 janvier. Le chef de la raison Mario Audi, à Naters, est Mario Audi, de nationalité italienne, domicilié à Naters. Garage et atelier de réparation.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau di Boudry

Vêtements, chemiserie, etc. — 1935. 14 janvier. La raison E. Bangerter, Aux Travailleurs, vêtements, chemiserie, bonneterie, chapellerie pour messieurs, jeunes gens et enfants, à Colombier (F. o. s. du c. du 4 décembre 1917, n° 284, page 1898), est radiée ensuite de transfert du siège social à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 12 décembre 1934, n° 291, page 3425).

##### Bureau du Locle

Atelier de serrurerie et mécanique. — 15 janvier. La raison Edouard Ferrari, atelier de serrurerie et mécanique, installation d'eau, au Locle (F. o. s. du c. du 4 octobre 1928, n° 233, page 1898), est radiée ensuite du départ du titulaire de la localité.

15 janvier. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite:

1. Société immobilière Rue des Billodes 75 S. A., au Locle (F. o. s. du c. des 1<sup>er</sup> octobre 1929, n° 229, page 1969, et 11 avril 1933, n° 85, page 684).

2. Horlogerie. — Les fils de L. Sandoz-Vuille, manufacture d'horlogerie, société en nom collectif, au Locle (F. o. s. du c. du 15 juin 1928, n° 138, page 1179).

3. Horlogerie. — Charles Reinhard, fabrique de sertissages d'horlogerie en tous genres, au Locle (F. o. s. du c. du 10 février 1930, n° 33, page 298).

##### Bureau de Môtters (district du Val-de-Travers)

Entreprises électriques. — 15 janvier. La raison Eugène Thommen, entreprises électriques et téléphones, aux Bayards (F. o. s. du c. du 21 août 1931, n° 193), est radiée ensuite du transfert du siège de la raison à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 janvier 1935, n° 11, page 128).

#### Gantrückruf

Die auf Montag, den 21. Januar 1935, nachmittags 3 Uhr, angesetzte Steigerung betreffend Werttitel und Guthaben im Konkurse über Giuseppe Amaducci, Handel in Gemüse usw., Militärstrasse 115, Zürich 4, findet nicht statt.

Zürich, den 17. Januar 1935.

Konkursamt Aussersihl-Zürich:  
H. Gassmann, Notar.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 15. Januar 1935 — Situation au 15 janvier 1935

### Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A		Veränderungen seit 7. Januar 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 6,992,926.71	Fr. 416,078.09	+ 73,272.25
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure. — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois	Fr. 10,349,519.53		
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord			2,163,603.29
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses			Fr. 8,185,916.24
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	6,990,732.65	416,078.09	+ 108,951.11
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens	2,194.06	—	— 85,678.86
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie	4,293,029.04	456,314.70	+ 72,370.61
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois	4,295,223.10	456,314.70	+ 86,691.75
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 1829 14. 1. 1935	No. 1829 14. 1. 1935	

### Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A		Veränderungen seit 7. Januar 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 20,176,064.99	Fr. 479,095.97	+ 114,540.13
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves	Fr. 24,173,180.00		
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord			8,236,496.65
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses			Fr. 20,941,683.44
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	20,065,677.99	478,055.52	+ 194,723.59
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens	110,387.—	1,040.45	— 80,183.46
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie	3,633,449.13	153,892.68	— 2,580.20
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse yougoslave	3,743,836.13	154,933.13	— 82,763.66
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 16669 4. 1. 1935	No. 16409 21. 12. 1934	

### Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A		Veränderungen seit 7. Januar 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses	Fr. 10,724,027.81	Fr. 2,939,080.91	+ 42,787.65
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	10,429,166.50	1,798,960.45	+ 16,197.68
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens	294,861.31	1,140,120.46	+ 26,589.97
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie	2,504,549.71	5,854,042.69	+ 108,362.26
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	2,799,411.02	6,994,163.15	+ 184,952.23
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 7611 30. 11. 1934	No. 2816 15. 2. 1935	

### Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A		Veränderungen seit 7. Januar 1935
	Neue Forderungen für Schweizerwaren	Neue Forderungen für ausländ. Waren	
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 3,570,039.75	Fr. 70,236.82	+ 69,107.03
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	2,875,716.67	26,558.66	+ 84,076.57
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — Versements à la Banque de Grèce encore en suspens	694,323.08	43,678.16	— 14,969.54
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce	1,244,001.56	22,445.77	— 12,604.73
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce	1,938,324.64	66,123.93	— 27,574.27
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	No. 5966 17. 9. 1934	No. 2650 11. 12. 1933	No. 7221 7. 1. 1935

### Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	A		Veränderungen seit 7. Januar 1935
	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses	Fr. 3,510,538.67	Fr. 2,340,855.89	+ 43,349.29
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord			1,053,161.59
Anteil der schweiz. Exporteure — Part des exportateurs suisses			Fr. 2,457,377.08
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses			2,456,466.74
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens			384,889.15
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur les débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie			1,700,134.53
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie			2,084,528.68
Letztausbezahltes Bordereau — Dernier bordereau payé	No. 1844 6. 11. 1934		

**Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie**

	Total einzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger <i>Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses</i>	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Reparaturschweizer noch nicht erwidert sind <i>Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le rattachement en Suisse est encore en suspens</i>	Bestand der weiterangelegten aber noch nicht einbezahlten Guthaben <i>Autres créances déversées mais dont le rattachement n'a pas encore été versé</i>	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen an Rumänien <i>Montants des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a</i>	22,493,519.94	17,069,314.95	5,424,204.99	8,495,614.17	18,919,849.16
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b</i>	791,732.99	574,093.83	220,638.56	688,455.92	909,094.48
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinéa 2</i>	803,760.29	363,760.29	—	2,462,807.13	2,462,807.13
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2</i>	4,877,990.38	4,768,727.53	109,262.85	4,359,909.82	4,490,172.67
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3</i>	4,501,373.62	2,289,373.19	2,215,000.43	4,888,962.02	7,103,962.45
	32,974,376.62	25,905,269.79	7,969,106.83	20,925,779.16	28,994,385.89
Veränderungen seit 7. Januar 1935 — <i>Changements depuis le 7 janvier 1935</i>	+ 160,822.29	+ 485,310.37	- 324,488.08	+ 246,251.99	- 78,236.09
Letzttausbezahlte Bodeicaux — <i>Derniers bordereaux payés</i>	A 9977 22. 9. 1934	B 7717 29. 5. 1934	C 11854 19. 12. 1934	D 11549 3. 12. 1934	E 7362 8. 5. 1934

**Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili**

	Import nach der Schweiz <i>Importation en Suisse</i>	Export nach Chile <i>Exportation au Chili</i>	Import nach der Schweiz <i>Importation en Suisse</i>	Export nach Chile <i>Exportation au Chili</i>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Einzahlungen auf Clearing-Konto bei den Notenbanken	A 175,978.66	151,597.42	+ 487.20	+ 10,884.70
Versements en compte clearing auprès des Banques d'émission	B 26,538.50*	234,906.82*	+ 812. —	—
Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure für Privatkompensationen	A 445,248.53	—	+ 5,757.04	—
Total des versements des importateurs suisses destinés aux compensations privées	B —	552,757.35	—	+ 5,876.20
hiervon: kompensierte Schweizer Forderungen	A —	—	—	—
dont: créances suisses déjà compensées	B —	20,599.84	—	+ 6,794.39
für weitere bewilligte Kompensationen reserviert	A —	—	—	—
réservés pour d'autres compensations autorisées	B —	—	—	—
Weiter angemeldete Importe und Exporte	A 21,396.61	302,124.50	+ 1,739.70	+ 29,063.14
Autres importations et exportations annoncées	B —	1,612,612.73	—	—
Durch Importe nicht gedeckte Schweizer-Exportforderungen	—	—	+ 43,831.49	—
Montants des créances suisses qui ne sont pas couvertes par des importations	—	—	—	—
	2,674,298.66	2,674,298.66	+ 52,618.43	+ 52,618.43

\* Fr. 25,656.51 (Bord. Nrn. 1—20) an schweiz. Exporteure ausbezahlt — *Fr. 25,656.51 (bord. nos. 1—20) versés à des exportateurs suisses.*  
 A = Clearingkonto: Neue Forderungen für Schweizerwaren — *Compte de clearing: Créances nouvelles pour marchandises suisses.*  
 B = Clearingkonto: Alte Forderungen für Schweizerwaren — *Compte de clearing: Créances anciennes pour marchandises suisses.*

**France**

**Décret portant modification du tarif douanier pour la répression des fraudes à l'importation de la soie et des tissus de soie.**

Le Journal officiel du 13 publie le décret ci-après en date du 10 janvier 1935:

Le Président de la République française,  
 Vu la loi du 11 janvier 1892 sur le tarif des douanes et les textes subséquents;

Vu la loi du 29 décembre 1934 qui a prorogé la loi du 28 février 1934 donnant au Gouvernement le pouvoir de modifier par décrets le tarif douanier;

Vu la loi du 8 juillet 1934 sur la répression des fraudes dans la vente de la soie et des tissus de soie;

Sur le rapport du président du conseil, du ministre des affaires étrangères, du ministre du commerce et de l'industrie, du ministre de l'agriculture et du ministre des finances;

Le conseil des ministres entendu,

**Décrète:**

Art. 1<sup>er</sup>. La dénomination «soie artificielle» est remplacée dans le tarif douanier par l'appellation «rayonne».

Art. 2. Le président du conseil, le ministre des affaires étrangères, le ministre du commerce et de l'industrie, le ministre de l'agriculture et le ministre des finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.  
 15. 19. 1. 35.

**Portugal — Zölle (Maschinen und Fahrzeuge)**

Durch ein im portugiesischen Amtsblatt vom 31. Dezember 1934 veröffentlichtes Dekret Nr. 24:830 sind im portugiesischen Zolltarif einige neue Positionen geschaffen worden, u. a. auch die Tarifnummern 708-A und 764-A mit folgendem Text:

Tarif-Nr.	Warenbezeichnung	Minimalszoll in Goldescudos per kg
	Einzeltelle von Maschinen, nicht anderweit genannt:	
708 A	— aus Metall, im Stückgewicht bis zu 20 kg	0\$30
764 A	Einzeltelle von Fahrzeugen, nicht anderweit genannt, aus Metall	0\$30

**Vereinigte Staaten von Amerika  
 Verarbeitungs- und Ausgleichsabgaben**

Als Hilfsmassnahmen für die amerikanische Landwirtschaft werden unter dem «Agricultural Adjustment Act» inländische Verarbeitungsabgaben (processing taxes) und auf dem Import gewisser landwirtschaftlicher Produkte und deren Fabrikaten Ausgleichsabgaben (compensating taxes) erhoben. Es betrifft dies bis jetzt u. a. Weizen, Mais, Zucker, Tabak, Baumwolle, Schweine und Erzeugnisse aus solchen, sowie gewisse Artikel aus Papier und Jute. Für die Erhebung der Ausgleichsabgabe ist es daher notwendig, dass in den Faktoren für Fabrikate, die ganz oder teilweise aus den erwähnten Rohstoffen hergestellt sind, die Ware genau beschrieben wird und der Prozentsatz des Gehaltes an jenen Stoffen, und wenn immer möglich deren genaues Gewicht angegeben wird. Für Baumwollwaren werden ausserdem auch folgende Angaben als erwünscht bezeichnet: Ob die Baumwolle aus kardierte (carded) oder gekämmtem (combed) Garu gemacht ist. Wenn es sich um kardierte

Garn handelt, ob ungebleicht, gebleicht, nicht gefärbt oder gefärbt; falls um gekämmtes Garn, ob ungebleicht, gebleicht, nicht gefärbt, gefärbt und (oder) merzerisiert. Die Ausgleichsabgaben werden in Zukunft von den Zollbehörden gleichzeitig mit dem Zoll eingezogen, anstatt wie bisher durch die inländischen Steuerbehörden.

Nähere Auskunft über die obgenannten Ausgleichsabgaben erteilt die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
 15. 19. 1. 35.

**Postcheckverkehr — Chèques postaux**

**Nr. 2 c. Neue Beitritte — 12. I. 1935 — Nouvelles adhésions**

Bellinzona: XI. 1444 Pelloni, Edoardo, negoziante. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 1656 Gagnebin, Rachel, Radium. — IVb. 939 Maire, E. et Chs., horlogerie. — IVb. 1635 Reinlin, Adèle-H. Iène, Madame. — IVb. 404 Robert et Co., C., horlogerie. **Corseaux:** IIb. 1523 Rohrer-Jaccard, Léa, Mme. **Däniken:** Vb. 1134 Schenker, Karl, Vertretung und Agentur, Aarauerstr. **Davos:** VIII. 16182 Th. v. Sprecher-Haus, wirtschaftl. Leitung; Schweizer Verband Volksdienst. **Effretikon:** VIII. 16715 Weber, Werner, Dipl. Ing. agr., Off. Pferdevermittlung, Tagelswangen. **Fehraltorf:** VIII. 24526 Schütz, Ernst, Kies- und Schotterwerk. **Fischenthal:** VIIIb. 1631 Gemeinderatskanzlei & Betriebsamt. **Glarus:** IXa. 1126 Iselin, Rudolf, Autogarage. **Hausen a. Albis:** VIII. 24479 Turnverband am Albis. **Koblenz:** VI. 4535 Dietsche, Rudolf. **Locarno:** XI. 1716 Federazione svizzera del metallurgici, sezione di Locarno. **Lodrino:** XI. 1768 Carroli, Sincero, lavorazione mecc. del legno. **Männedorf:** VIII. 14078 Krankentrörsorge Winterthur, Sektion Männedorf. — VIII. 12467 Zentralverband ostschweiz. Krankenkassen, Sektion Hornbrenntröns-Stäfa & Umgebung, Einzugskreis Männedorf. **Minusio:** XI. 1716 Uboldi, A., officina meccanica, garage. **Oiten:** Vb. 776 Matschvereingung Oiten-Gösgen. — Vb. 1395 Peter, Oswald, Tuchhandlung, Konfektion, Ringstrasse 4. — Vb. 1203 Sanitätskompanie IV/A, Erinnerungsfest 1914/1918. — Vb. 588 Schönenberg, Josef, Herren- und Knabenbekleidung. **Salagnelgler:** IVb. 1325 Société d'agriculture des Franches-Montagnes. **Uster:** VIII. 4777 Pfenninger, Albert, Landwirt, Winkon. **Unterschönenfeld:** VI. 4516 Scherer, Eugen, Spenglerei und Installationen. **Vira Gambarogno:** XI. 1442 Branca, Pietro, macelleria, salumeria. **Wädenswil:** VIII. 14476 Christener, Marta, Fri. — VIII. 15604 B'rets Basques S. A. Winterthur: VIIIb. 1472 Klassenkollegium 1885/1886 Töss. — VIIIb. 2433 von Planta, Peter, Dr. med., Augenarzt. **Zug:** VIII. 24518 Zuger Brockenhaus, Zürich: VIII. 13205 Berli, Adolf, Werkstätte für Malerei. — VIII. 24524 Böhler, Oskar, Hauptmann der Kavallerie, Reitanstalt Menesse. — VIII. 2469 Böhler, Ingo, Stud. — VIII. 1720 Deutsche Kolonie Zürich. — VIII. 24500 «Freunde des neuen Bauens». — VIII. 13108 Fuchs, Hans, Velos. — VIII. 15944 Haas-Bucher, B., Frau, Uhren und Bijouterie. — VIII. 24521 Hallauer, Paul, Nachfolger von J. Hallauer, Sortimentsbuchhandlung. — VIII. 1154 Hamri, Ernst, Dr. jur., Rechtsanwalt. — VIII. 24483 Hatz, Arnold, Auto-Service. — VIII. 9351 Immobiliengewerkschaft «Imbißbühl». — VIII. 24509 Immobiliengewerkschaft Hornegg Zürich. — VIII. 17100 Klalber, Carl, Ingenieur. — VIII. 10118 Käng, Walter, Kaminfeger- und Dachdeckerwerkstatt. — VIII. 24420 Lamberli, Th., Frau. — VIII. 24197 Lappé-Pillard, Eugen, Verlag. — VIII. 12726 Blagel, Ermilino, Weln-, Käse-, Salami-Import. — VIII. 15623 Moser, Garage. — VIII. 12642 Nüsseler, Alfred, Architekt. — VIII. 14193 Ott-Schoch, J., Frau Wwe., Seifen en gros. — VIII. 12371 Pfiffner, Urs, Fri., Blumen en gros. — VIII. 15989 Remo-Lichtplak A.-G. — VIII. 24473 Ringger, Albert, Viehhändler, Rest. z. Rank. — VIII. 24174 Rieser, Franziska, Frau Dr. — VIII. 24482 SAVAG A.-G. — VIII. 13817 Schneider, Emil, Batterien und Elemente. — VIII. 12789 Schnitter, Max, Dr., Zahnarzt. — VIII. 15825 Stapfer, Hans, Kaufmann. — VIII. 15497 Störkle-Güntler, Karl. — VIII. 13448 Tektikon Immobilien A.-G. — VIII. 14972 Tugener, Jakob, Tugener-Foto. — VIII. 13253 Walder, Joh. Jakob. — VIII. 17435 Weder, Arn. Johann, Fabrik der Bodenwiese «Mühelos», Vertretungen. — VIII. 14840 Wettstein, Benno, Dr., Rechtsanwalt.

**Redaktion:**

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

**Rédaction:**

Division du commerce du département fédéral de l'économie publique à Berne.

# Crédit Foncier Vaudois

(Ancienne Caisse hypothécaire cantonale vaudoise)

Ensuite du tirage au sort opéré ce jour, les obligations foncières 4% Série G., dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1<sup>er</sup> mai 1935, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

La conversion pourra s'effectuer au Siège du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, et chez ses agents dans le canton, contre des obligations foncières, aux conditions d'émission en vigueur au moment de l'échange.

### Liste de Tirage

Titres de Fr. 500									
64	3092	6209	9295	12316	15234	18249	21132	24017	27098
91	3125	6218	9375	12372	15346	18280	21200	24160	27164
120	3154	6249	9389	12454	15364	18291	21228	24190	27174
182	3200	6337	9415	12490	15414	18309	21315	24191	27216
212	3267	6354	9488	12543	15491	18328	21382	24234	27282
298	3304	6448	9571	12596	15523	18350	21455	24257	27362
349	3371	6480	9587	12658	15529	18447	21490	24347	27399
397	3438	6544	9643	12670	15631	18480	21539	24383	27402
431	3480	6589	9688	12671	15688	18554	21567	24439	27420
496	3539	6655	9703	12718	15773	18573	21644	24456	27494
526	3577	6695	9723	12725	15786	18612	21677	24507	27528
538	3638	6740	9813	12784	15838	18639	21678	24571	27540
552	3646	6761	9888	12824	15846	18718	21709	24673	27559
636	3732	6830	9914	12828	15879	18739	21737	24690	27652
656	3758	6835	9950	12949	15917	18818	21765	24711	27687
711	3803	6924	10004	12972	15924	18837	21822	24714	27716
737	3879	6976	10072	13011	15972	18977	21883	24802	27776
808	3962	7009	10108	13048	16043	18981	21937	24824	27865
890	3991	7087	10200	13114	16077	19008	21981	24900	27867
945	4024	7157	10204	13140	16108	19043	22016	24981	27980
955	4031	7174	10252	13236	16163	19110	22035	25016	27984
1031	4115	7235	10339	13275	16242	19115	22176	25090	28041
1081	4155	7246	10346	13335	16287	19163	22186	25112	28060
1127	4210	7325	10408	13393	16348	19223	22252	25145	28172
1162	4273	7334	10476	13441	16391	19227	22283	25208	28197
1203	4305	7336	10479	13459	16443	19323	22382	25226	28207
1258	4395	7436	10511	13556	16498	19344	22385	25300	28255
1260	4400	7441	10527	13596	16501	19348	22422	25370	28291
1310	4460	7513	10607	13614	16540	19456	22478	25435	28335
1396	4476	7533	10689	13619	16617	19490	22479	25446	28351
1448	4513	7658	10730	13656	16647	19516	22541	25533	28394
1497	4531	7659	10797	13788	16674	19541	22582	25567	28436
1555	4675	7718	10808	13798	16734	19630	22597	25673	28476
1582	4682	7743	10885	13869	16762	19635	22627	25679	28542
1612	4749	7833	10956	13874	16772	19742	22651	25707	28572
1690	4766	7880	10972	13949	16822	19770	22701	25739	28680
1732	4832	7906	10987	13993	16860	19853	22728	25808	28683
1754	4845	7985	11045	13996	16908	19859	22825	25888	28745
1852	4934	8034	11069	14067	16915	19922	22864	25895	28778
1896	4986	8069	11101	14092	17005	19986	22933	25954	28835
1958	5061	8113	11144	14133	17035	20065	22982	25956	28882
1977	5074	8151	11255	14159	17119	20068	23027	25972	28926
2065	5128	8209	11281	14250	17165	20139	23033	26005	28934
2083	5131	8263	11280	14252	17242	20145	23121	26062	29026
2123	5213	8297	11392	14314	17254	20228	23126	26140	29048
2138	5298	8314	11408	14338	17318	20283	23209	26173	29056
2241	5333	8389	11443	14415	17320	20345	23247	26227	29143
2288	5345	8408	11487	14441	17420	20361	23297	26261	29177
2327	5383	8409	11513	14510	17424	20420	23316	26365	29182
2371	5402	8587	11523	14588	17484	20499	23366	26371	29278
2419	5453	8588	11643	14594	17566	20505	23387	26423	29290
2475	5501	8663	11663	14627	17579	20585	23404	26428	29365
2557	5518	8681	11719	14670	17597	20638	23489	26512	29397
2559	5677	8710	11753	14689	17627	20678	23584	26578	29417
2598	5684	8764	11857	14767	17651	20733	23592	26622	29478
2632	5706	8870	11859	14797	17716	20759	23647	26680	29513
2637	5729	8878	11861	14835	17736	20814	23681	26696	29569
2776	5818	8914	11966	14891	17836	20834	23737	26711	29600
2858	5892	8918	11985	14948	17878	20862	23773	26762	29638
2890	5938	9050	12065	14962	17917	20906	23803	26778	29703
2895	5955	9068	12081	15002	17921	20916	23833	26804	29796
2956	6051	9126	12101	15060	18011	20918	23935	26895	29827
2960	6063	9184	12143	15159	18012	21029	23948	26918	29863
3012	6111	9214	12207	15163	18141	21071	24001	26924	29905
3022	6146	9266	12279	15214	18151	21113	24016	27015	29968

### Titres de Fr. 1000

70	508	951	1462	1897	2390	2794	3220	3643	4128	4579
97	566	1004	1523	1905	2431	2809	3263	3705	4139	4651
125	628	1029	1549	1979	2480	2828	3302	3707	4189	4665
140	675	1110	1677	2074	2493	2935	3317	3808	4213	4714
263	754	1159	1689	2081	2518	2985	3341	3864	4299	4743
274	756	1236	1705	2107	2588	3009	3415	3946	4316	4845
314	818	1240	1776	2145	2590	3028	3416	3958	4319	4865
376	857	1321	1779	2256	2631	3118	3535	4060	4416	4922
471	864	1374	1808	2282	2638	3156	3564	4067	4469	4977
493	921	1406	1813	2357	2793	3200	3608	4108	4511	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Amortissement de 1932: N° 25239 de Fr. 500.  
 Amortissement de 1933: N° 11743 et 20162 de Fr. 500.  
 Amortissement de 1934: N° 1511, 2246, 6390, 6459, 6582, 7306, 7932, 9445, 11475, 11754, 11761, 12450, 17444, 18189, 18802, 18828, 19534, 20336, 20414, 26940, 27567, 27782, 29857 de Fr. 500.

Lausanne, le 11 janvier 1935.

Le Directeur:  
**L. REYMOND.**

## Knaben-Institut „CLOS ROUSSEAU“ Cressier bei Neuchâtel

Gründliche Erlernung der franz. Sprache, Englisch, Italienisch im Penionspreis inbegriffen. Vorbereitung auf Post, Bank, Handel und techn. Berufe. 116 Semester-Anfang Mitte April.  
 Carrel-Gulche & Fils, Dir. u. Besitzer. — Telefon 71130.

**Treuhand- & Revisionsbureau**  
**MAX LINDENMANN**  
 dipl. Bücherexperte V. S. B.  
 Bahnhofquai 15 Zürich 1 Telefon 73.161  
 Buchführungen · Revisionen · Bilanzen · Steuersachen  
 Verwaltungen · Gültich. n. Kontrollstellen  
 Gründungen · Organisationen  
 Bureau für kommerzielle Angelegenheiten.

## Existenz

Kaufmann oder Techniker kann als Aktivbeteiligter sich mit dem Gründer einer primärbaugetrieb. Neuheit an der Internat. Patentverwertung betätigen. Grösseres Kapital notwendig, jedoch raschen lukrativen Erfolg. Beteiligung an der Brüsseler Weltausstellung 1935 vorgesehen. - Anfragen unter Chiffre Pe 2315 Y an Publicitas Zürich. 199

Pour cause d'âge et de santé, a remettre dans une ville des bords du Léman, un ancien et beau

**magasin**  
 avec deux grandes vitrines, commerce existant depuis plus de 48 ans, et dans meilleure situation de la place, consistant en confections pour hommes, jeunes gens et enfants-tissus, le tout article courant. Remise et loyer et affaire intéressante pour personne active. Ecrire offres sous chiffre F 25175 L à Publicitas Lausanne. 188

Industriel s'intéresserait à la fabrication et exploitation de tous genres

**d'articles mécaniques**  
 en série. Eventuellement participerait à un apport financier. 201  
 Ecrire sous chiffre E 25204 L à Publicitas Lausanne.

## Öffentliches Inventar \* Rechnungsruf

Das tit. Bezirksgerichtspräsidium Schwyz hat mit Entsch. vom 12. Januar 1935 über den Nachlass des am 20. Dezember 1934 in Arth gestorbenen **Otto Wild**, sen., Teilhaber der Kollektiv-Gesellschaft Wild & Söhne, mech. Werkstätte und Auto-Garage in Arth, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.  
 Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden demnach aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 20. Februar 1935 bei der unterfertigten Amtsstelle anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft. (Art. 690 Z. G. B.) (30323 Lz) 194

Oberarth, den 15. Januar 1935.  
 Notariat Arth, in Oberarth.

## Compañia Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anonima)

### Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du Conseil d'Administration et conformément aux dispositions des art. 12 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le **21 février 1935, au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651-659, à Buenos Aires, à 14 h. 30.**

#### ORDRE DU JOUR:

- Augmentation du capital social de 80,000,000 à 100,000,000 de pesos monnaie nationale curso legal (art. 6 des statuts).
- Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banque au siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651-659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'assemblée, conformément à l'art. 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'assemblée, aux domiciles suivants:

#### En Suisse:

- Société de Banque Suisse, à Bâle,
- Union de Banques Suisses, à Zurich,
- Société Anonyme Leu & Cie, à Zurich,
- Banca Unione di Credito, à Lugano,
- et tous leurs sièges et succursales en Suisse,
- MM. A. Sarasin & Cie, à Bâle,
- Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, à Zurich;

#### aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:

- MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 27 décembre 1934.

Le conseil d'administration.

**Gläubigerschutz**  
 für Privatbeliefer  
**Bern-Bürgerhaus**  
 N. G. U.  
**Verlustschein-Listen**  
 kantonsweise und periodisch erscheinend. (Für Lieferanten an Private, Reisegeschäft etc. unentbehrlich)  
**Inkass und Auskünfte**  
 Niedrigster Fixtarif  
 Bitte Prospekt verlangen

Täglich bis 12 Uhr bestellte  
**Kautschuk-Stempel**  
 fabriziert in 3 Stunden  
 nur  
**F. Surber, Graveur**  
 Stempelfabrik  
 ZÜRICH 1  
 Kappelstr. 14

**3 Rollpulte**  
 1 Exemplar helleiho 127 cm breit  
 1 Exemplar helleiho 150 cm breit  
 1 Exemplar nussbaum 105 cm breit  
 alle drei in ganz gutem Zustande zu billigen Preisen abzugeben. - Offerten unter Chiffre K 11/9 G an die Publicitas A. G., St. Gallen.

**Grands locaux de bureaux...**  
 Une publication de ce genre n'intéresse pas les particuliers, mais bien les gens d'affaires, les lecteurs de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.